



Providing sustainable energy solutions worldwide

CTC Connect+

CTC GS 6-8

CTC GSi 8,12,16

CTC EcoHeat 400

CTC EcoZenith i250/ i350

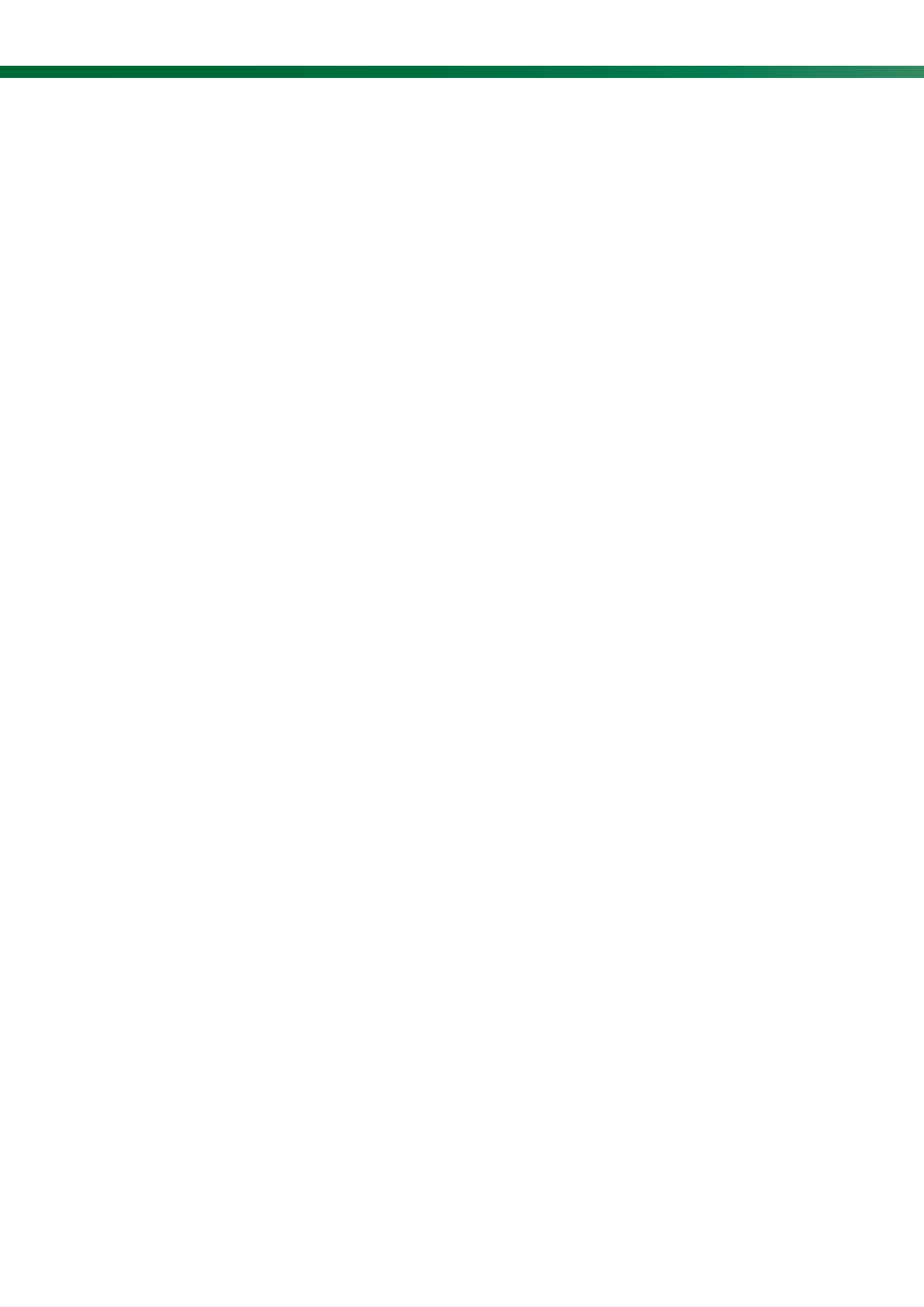
CTC EcoVent i350F

CTC EcoLogic Pro/Family

CTC EcoZenith i550 Pro

CTC EcoPart i425/i435





Svenska	SV	5-8
Norsk	NO	9-12
Dansk	DA	13-16
Suomi	FI	17-20
English	EN	21-24
Deutsch	DE	25-28
Français	FR	29-32
Nederlands	NL	33-36
Slovenščina	SL	37-40
Eestlane	EN	41-44
Polskie	PL	45-48

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

NL

SL

ET

PL

CTC Connect+



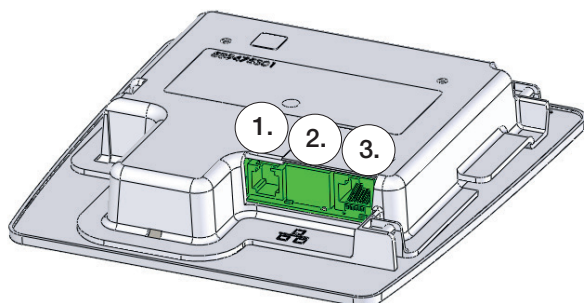
Denna instruktion beskriver hur displayenheten ansluts till nätverket samt de menyinställningar som behöver göras innan appen CTC Connect+ kan användas.

För beskrivning av övriga menyinställningar, se huvudproduktens Installations- och skötselanvisning, som kan laddas ned från CTC's hemsida (ctc.se).

Instruktionen gäller för produkter med programversion fr o m 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (t o m serie nr: 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro samt CTC EcoPart i425/i435 (t o m serie nr: 730120390473).

Nätverksanslutning (Ethernet)

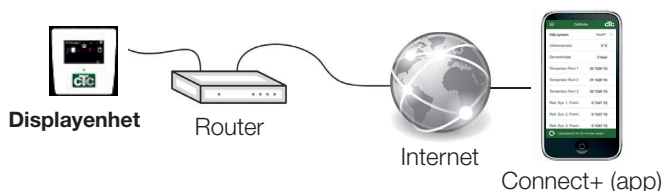
Baksidan av displayenhet har tre portar för kommunikation.



1. BMS-anslutning
2. Nätverksanslutning (Ethernet)
3. Strömförsörjning displayenhet/
Intern kommunikation

Nätverkskabeln ska anslutas på displayens kommunikationsport (2).

OBS! Nätverkskabeln ska inte kopplas till displayenheten via befintliga boxen CTC Internet, som tidigare använts vid nätanslutning.



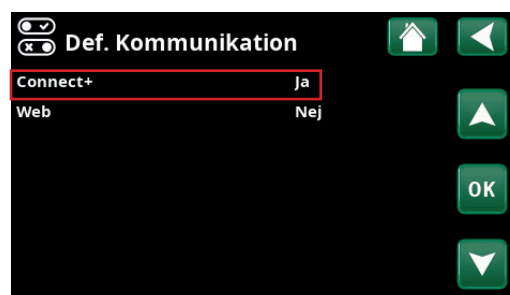
Definiera Connect+

Definiera Connect+ i meny "Avancerat/Definiera/Kommunikation".

Connect+

Välj "Ja" för att kunna ansluta till huvudprodukten från appen Connect+.

Nej (Ja/Nej)



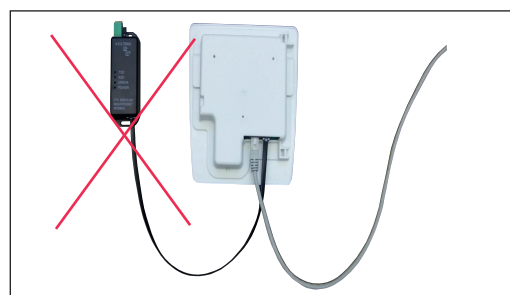
Meny "Avancerat/Definiera/Kommunikation".

Option- CTC BMS (Modbus) (1)

Om BMS-styrning är aktuell, ska BMS-kabeln anslutas direkt från den yttre styrningen till displayens kommunikationsport 1 (RS485).

OBS! CTC BMS-enheten som tidigare använts vid BMS-styrning ska inte anslutas till den nya displayenheten.

OBS! Eftersom BMS-porten ej är galvaniskt isolerad ska tillbehöret CTC AXS installeras vid BMS-styrning.



CTC BMS-enheten ska inte användas vid anslutning av displayenheten till yttre styrning.

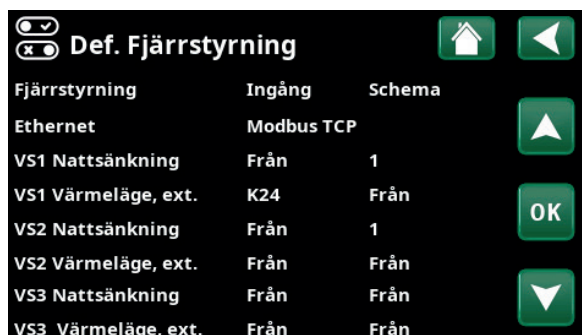
Menyinställning

Följande inställning ska göras för att kunna styra via BMS över Ethernet:

Välj "Modbus TCP" på raden "Ethernet" i menyn "Avancerat/Definiera/Fjärrstyrning".

Ethernet (Modbus TCP/Från)

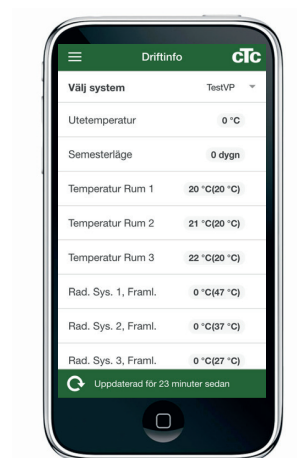
För information om inställningar för Modbus TCP Port, se produktens Installations- och skötselmanual.



Del av meny "Avancerat/Definiera/Fjärrstyrning".

Appen CTC Connect+

Med CTC Connect+ kan du enkelt övervaka och ändra inställningar på din värmepump och ditt värmesystem från din mobiltelefon. Ändra önskad inomhustemperatur, inställningar för varmvatten eller aktivera semester på distans via CTC Connect+ för att spara energi och miljö. I appen visas lättöverskådliga grafer där du kan följa temperaturer och värmepumpens prestanda. CTC Connect+ tar även emot push-notiser vid eventuella larm från din värmepump. För att komma igång - ladda ner appen, skapa ett konto och lägg till din anläggning.



Skapa konto

För att koppla din produkt mot CTCs server måste du först ladda ner CTC Connect+ appen från App Store eller Google Play.

Skapa först ett användarkonto i appen, så att du kan logga in.


- Skriv in din epost, välj ett lösenord.
- Acceptera "Användarvillkor".
- Acceptera "Integritetspolicy".
- Aktiveringslänk. Aktivera kontot genom aktiveringslänken som är skickad till den e-postadress kontot skapades med.

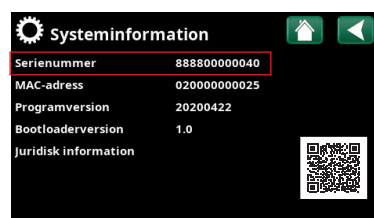
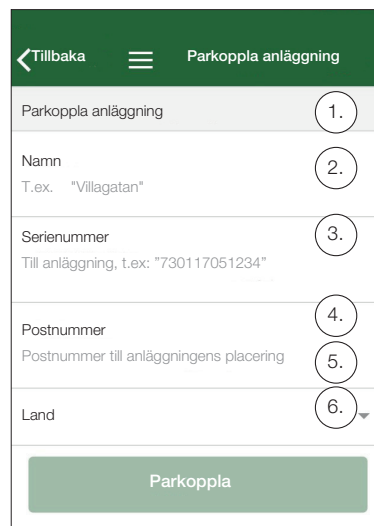
Parkoppling

Vid parkoppling kopplas din anläggning ihop med ditt konto.

Om anläggningen redan har kopplade konton till sig så kopplas dessa användare bort och all loggad data raderas.

Lägg till din anläggning via meny "Mina anläggningar".

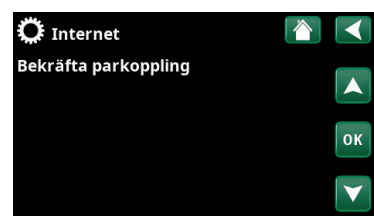
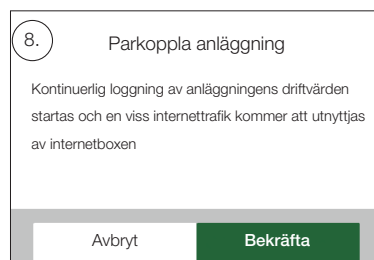
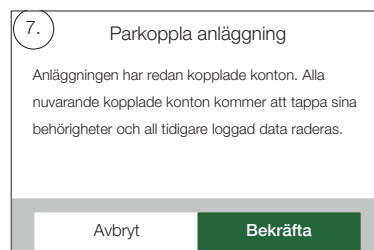
1. Välj parkoppla.
2. Namn. Döp anläggningen till något logiskt som t.ex. adressen till fastigheten.
3. Serienr. Ange displayenhetens serienr. Serienumret finns på översta menyraden i menyn "Systeminformation". För att komma till menyn: klicka på "i-knappen"  nere till höger på skärmen i menyn "Avancerat".
4. Ange postnr till denna anläggnings placering.
5. Välj land i listan där anläggningen är placerad.
6. Tryck på knappen "Parkoppla" för att komma vidare.



Bekräfta parkoppling

7. Text "Anläggning har redan kopplade konton..." Om anläggningen redan har kopplade konton så ska du bekräfta att dessa kopplas bort och loggad data raderas. Bekräfta/Avbryt.
8. Bekräfta och godkänn loggning av data, internettrafik från anläggningen.
9. Parkopplingen ska bekräftas på displayen på CTC-produkten genom att trycka *OK* på *Bekräfta parkoppling*.

Den som parkopplar blir automatiskt användare - *Admin*.



Hantera mina anläggningar

I meny "mina anläggningar" kan följande ändras: (Admin)

- Namn
- Postnr
- Land
- Användarkonton kan läggas till och tas bort och behörigheter kan ändras (Admin)
- Ta bort min egen behörighet.
OBS! När sista *Admin* användaren tas bort från anläggningen så raderas loggad data och ny parkoppling krävs.

Lägg till användare

Flera användare kan vara kopplade till samma anläggning. Du som är Admin kan lägga till användare till din anläggning så att de kan bevaka din anläggning. Endast befintliga konton kan läggas till. Dessa kategoriseras då efter följande behörigheter:

- *Admin*
 - får läsa värde, ändra värde, återställa larm på anläggningen.
 - får lägga till/ta bort användare, ändra användares behörigheter.
- *Läs/Skriv*
 - får läsa värde, ändra värde, återställa larm på anläggningen.
- *Läs*
 - får läsa värde på anläggningen.

Loggning av data

- Vid parkoppling startas loggning av data.
- Vid parkoppling raderas ev. tidigare loggad data.
- Vid parkoppling försvinner tidigare knutna användare och ersätts av den användare som parkopplar.

Felmeddelande

Ej ansluten

Anläggningen saknar anslutning till internet. Kontrollera kabelanslutningar och att utrustning som modem, router osv är spänningssatta.

< Tillbaka ☰

Villagatan	
Serienummer	730117051234
Namn	Villagatan
Postnummer	34100
Land	Sverige
Min behörighet	Admin

Ta bort min behörighet

Användare ☯

Lägg till användare

🔄 Ansluten

Lägg till användare

Skriv in e-mailadress till den person du vill lägga till

Avbryt Bekräfta

🔄 ⚠ Ej ansluten

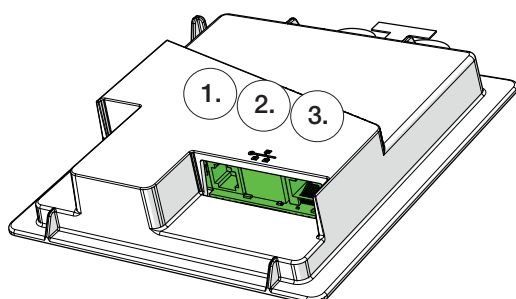
Denne bruksanvisningen beskriver hvordan displayenheten kobles til nettverket samt de menyinnstillingene som må gjøres for appen CTC Connect+ kan brukes.

Se hovedproduktets Installasjons- og vedlikeholdsanvisning, som du kan laste ned fra CTCs nettsted (ctc.no), for beskrivelse av øvrige menyinnstillinger.

Bruksanvisningen gjelder produkter med programvareversjon fra og med 01.01.2017: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N til 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro samt CTC EcoPart i425/i435 (S/N til 730120390473).

Nettverkstilkobling (Ethernet)

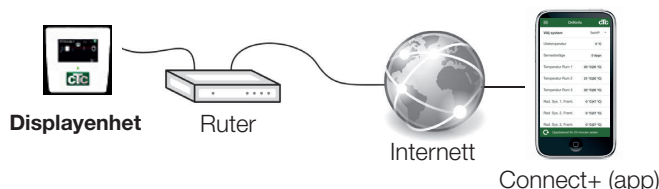
Baksiden av displayenhet har tre porter for kommunikasjon.



1. BMS-tilkobling
2. Nettverkstilkobling (Ethernet)
3. Strømforsyning displayenhet / Intern kommunikasjon

Nettverkskabelen skal kobles til kommunikasjonsporten **2.** på displayet.

OBS! Nettverkskabelen skal ikke kobles til displayenheten via den eksisterende boksen CTC Internet, som tidligere har blitt brukt ved nettilkobling.

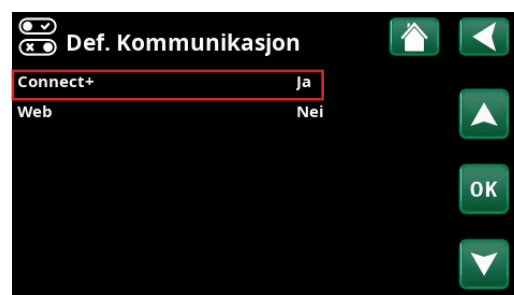


Definere Connect+

Definer Connect+ i menyen «Avansert/Definere/Kommunikasjon».

Connect+ **Nei (Ja/Nei)**

Velg «Ja» for å kunne koble til hovedproduktet fra appen Connect+.



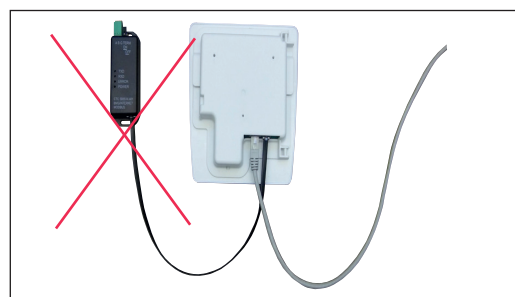
Meny «Avansert/Definere/Kommunikasjon».

Ekstrautstyr – CTC BMS (Modbus) **1.**

Hvis det er aktuelt med BMS-styring, skal BMS-kabelen kobles direkte fra den ytre styringen til displayets kommunikasjonsport 1 (RS485).

OBS! CTC BMS-enheten som tidligere ble brukt ved BMS-styring, skal ikke kobles til den nye displayenheten.

OBS! Siden BMS-porten ikke er galvanisk isolert, må tilbehøret CTC AXS installeres ved BMS-styring.



CTC BMS-enheten skal ikke brukes når displayenheten kobles til ytre styring.

Menyinnstilling

Følgende innstilling skal gjøres for å kunne styre BMS via Ethernet:

Velg «Modbus TCP» på linjen «Ethernet» i menyen «Avansert/Definere/Fjernstyring».

Ethernet (Modbus TCP/Av)

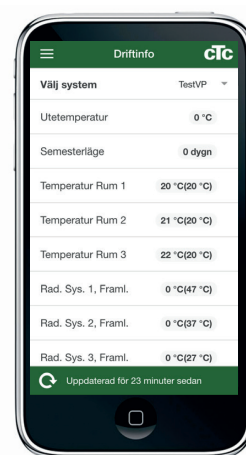
Hvis du trenger informasjon om innstillinger for Modbus CTP Port, kan du se produktets Installasjons- og vedlikeholdsanvisning.



Del av menyen «Avansert/Definere/Fjernstyring».

Appen CTC Connect+

Med CTC Connect+ kan du enkelt overvåke og endre innstillinger for varmepumpen og varmesystemet ditt ved hjelp av mobiltelefonen. Endre ønsket innetemperatur, innstillinger for varmtvann eller aktiver ferie ved hjelp av CTC Connect+ for å spare energi og ta vare på miljøet. I appen vises enkle grafer som lar deg følge temperaturer og varmepumpens ytelse. CTC Connect+ mottar også pushvarsler ved eventuell alarm fra varmepumpen din. Last ned appen, opprett en konto og legg til anlegget ditt for å komme i gang.



Opprett konto

For å koble produktet til CTCs server må du først laste ned appen CTC Connect+ fra App Store eller Google Play.

Opprett en brukerkonto i appen slik at du kan logge deg på.

- Skriv inn e-postadressen din, og velg et passord.
- Godta «Vilkår for bruk»
- Godta «Personvernerklæring»
- Lenke for aktivering. Aktiver kontoen ved hjelp av lenken som blir sendt til den e-postadressen du opprettet kontoen med.

Logga inn Opprett konto

Språk Norsk

E-post E-post

Passord Minst 5 tegn

Gjenta passord Gjenta passord

Opprett konto

Betingelser

Takk for din registrering!

En aktiverings link er sendt til den e-mail adressen du har oppgitt

Følg instruksjonene i denne e-mail, etter det så går du til siden du logger inn på


Logg inn

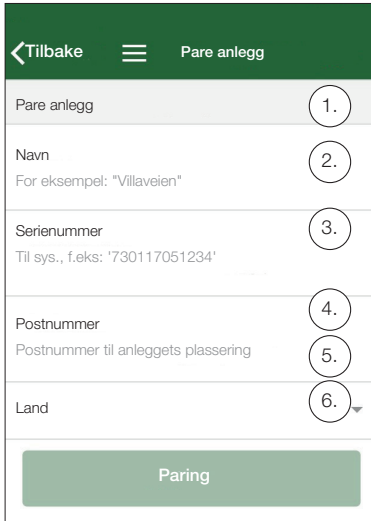
Pare anlegg

Ved tilkobling kobles anlegget ditt til kontoen din.

Hvis anlegget allerede er koblet til en konto, vil disse brukerne kobles fra, og all loggført informasjon blir slettet.

Legg til anlegget ditt via menyen Mine anlegg.

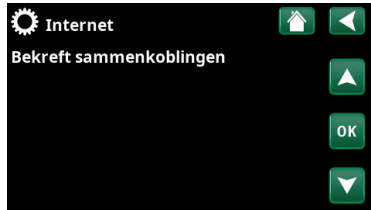
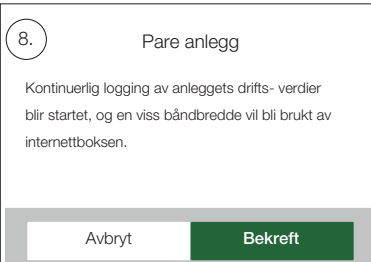
1. Velg å koble sammen.
2. Navn. Gi anlegget et logisk navn, for eksempel bygningens adresse.
3. Serienr. Angi serienummeret til displayenheten. Serienummeret finner du på den øverste menylinjen i menyen «Systeminformasjon». For å åpne menyen: klikk på «i»-knappen  nede til høyre på skjermen i menyen «Avansert».
4. Oppgi postnummeret der dette anlegget er plassert.
5. Bruk listen til å velge landet der anlegget er plassert.
6. Trykk på knappen «Koble sammen» for å gå videre.



Bekreft sammenkoblingen

7. Teksten «Anlegget har allerede linket konti...» Hvis anlegget allerede er koblet til en konto, må du bekrefte at det kan kobles fra, og at all loggført informasjon kan slettes. Bekreft/Avbryt.
8. Bekreft og godkjenn loggføring av data og internett-trafikk fra anlegget.
9. Sammenkoblingen må bekreftes på CTC-produktets skjerm. Trykk på *OK* på *Bekreft sammenkoblingen*.

Den som kobler sammen, blir automatisk bruker – *Admin*.



Administrere anleggene mine

I menyen mine anlegg kan du endre følgende: (Admin)

- Navn
- Postnr.
- Land
- Du kan legge til og fjerne brukerkontoer og tilgangsnivåer (Admin)
- Fjern min egen tilgang.
OBS! Når den siste *Admin*-brukeren fjernes fra anlegget, vil loggførte data slettes, og produktene må kobles til på nytt.

Legg til brukere

Flere brukere kan være koblet til samme anlegg. Som Admin kan du legge til brukere til anlegget slik at de kan overvåke anlegget ditt. Det kan kun legges til eksisterende kontoer. Disse kategoriseres etter følgende tilgangsnivåer:

- *Admin*.
 - kan avlese verdier, endre verdier og tilbakestille alarmer fra anlegget.
 - kan legge til / fjerne brukere og endre brukeres tilgangsnivå.
- *Lese/skrive*.
 - kan avlese verdier, endre verdier og tilbakestille alarmer fra anlegget.
- *Lese*.
 - kan avlese verdier fra anlegget.

Loggføring av data

- Loggføring av data startes når sammenkoblingen er fullført.
- Ved sammenkobling slettes eventuelle tidligere loggførte data.
- Ved sammenkobling forsvinner tidligere tilknyttede brukere, og de blir erstattet av den brukeren som gjennomfører sammenkoblingen.

Feilmelding

Ikke tilkoblet

Anlegget er ikke koblet til internett. Kontroller kabeltilkoblinger og at utstyr som modem, ruter og lignende er slått på.

The screenshot shows a mobile application interface. At the top, there is a green header with a back arrow and the text 'Tilbake'. Below this, the details for an installation named 'Villaveien' are shown in a list format: Serienummer (730117051234), Navn (Villaveien), Postnummer (34100), Land (Sverige), and Min tilgang (Admin). A red button labeled 'Fjern tilgang til anlegget' is positioned below these details. Underneath, there is a section titled 'Bruker' with a minus sign icon. A green button labeled 'Legg til bruker' is visible, followed by a status indicator showing a refresh icon and the text 'Tilkoblet'.

The screenshot shows a dialog box titled 'Legg til bruker'. The text inside reads: 'Legg til e-posten til den personen som skal tilføyes.' Below the text is a white text input field. At the bottom of the dialog, there are two buttons: a white button labeled 'Avbryt' and a blue button labeled 'Bekreft'.

The screenshot shows a status indicator consisting of a refresh icon, a yellow warning triangle, and the text 'Ikke tilkoblet'.

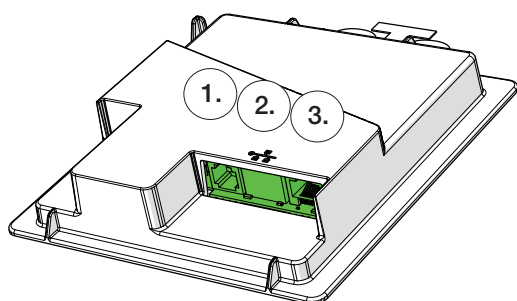
Denne vejledning beskriver, hvordan displayenheden skal sluttes til netværket, og hvilke menuindstillinger der skal foretages, før appen CTC Connect+ kan tages i brug.

Du kan finde en beskrivelse af de øvrige menuindstillinger i installations- og vedligeholdelsesvejledningen til hovedproduktet, som kan downloades på CTC's hjemmeside (ctc-heating.com).

Denne vejledning gælder for produkter med softwareversioner fra 01-01-2017: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (serienr. til 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro og CTC EcoPart i425/i435 (serienr. til 730120390473).

Netværksforbindelse (Ethernet)

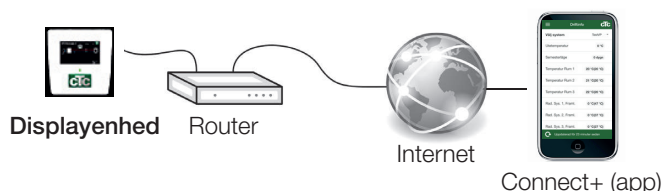
Bagsiden af displayenheden har tre kommunikationsporte.



1. BMS-tilslutning
2. Netværksforbindelse (Ethernet)
3. Strømforsyning til displayenhed/intern kommunikation

Netværkskablet skal sluttes til displayets kommunikationsport (2).

BEMÆRK! Netværkskablet må ikke sluttes til displayenheden via den nuværende CTC-internetboks, som tidligere blev brugt til netværksforbindelse.



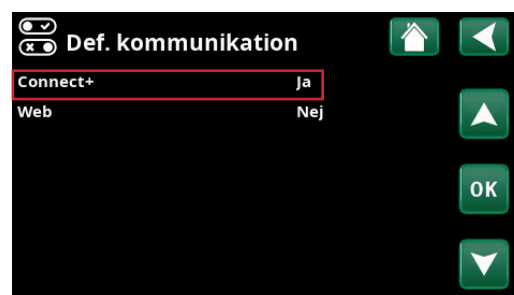
Definer Connect+

Definer Connect+ i menuen "Avanceret/Definere/Kommunikation".

Connect+

Nej (Ja/Nej)

Vælg "Ja" for at oprette forbindelse til hovedproduktet via appen Connect+.



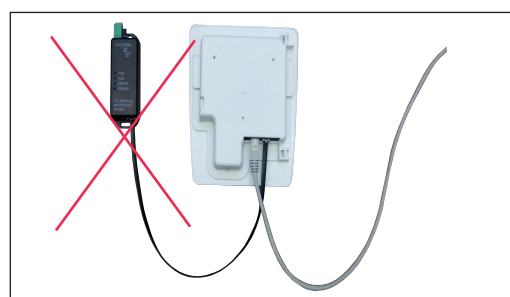
Menu: "Avanceret/Definere/Kommunikation".

Valgmulighed – CTC BMS (Modbus) (1)

Hvis BMS-styring er relevant, skal du forbinde BMS-kablet direkte fra den eksterne styring til displayets kommunikationsport 1 (RS485).

BEMÆRK! Den CTC BMS-enhed, der tidligere blev brugt til BMS-styring, må ikke sluttes til den nye displayenhed.

BEMÆRK! BMS-porten er ikke galvanisk isoleret, og derfor skal tilbehøret CTC AXS installeres i forbindelse med BMS-styring.



CTC BMS-enheden må ikke bruges ved tilslutning af displayenheden til ekstern styring.

Menuindstilling

Følgende indstilling skal foretages for at aktivere styring via BMS over Ethernet:

Vælg "Modbus TCP" i linjen "Ethernet" i menuen "Avanceret/Definere/Fjernstyring".

Ethernet (Modbus TCP/Fra)

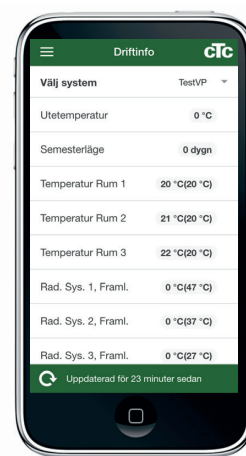
Du kan finde oplysninger om indstillinger for Modbus TCP-port i installations- og vedligeholdelsesvejledningen til produktet.



En del af menuen "Avanceret/Definere/Fjernstyring".

Appen CTC Connect+

Med CTC Connect+ kan du nemt overvåge og justere indstillingerne på din varmepumpe og dit varmesystem via din smartphone. Du kan ændre den foretrukne indendørstemperatur og varmtvandsindstillingerne eller aktivere ferietilstand via CTC Connect+, når du er væk hjemmefra, så du sparer energi og skåner miljøet. Appen indeholder overskuelige grafer, så du kan overvåge temperaturen og varmepumpens ydeevne. CTC Connect+ modtager også pushmeddelelser med advarsler fra varmepumpen. Du kommer i gang ved at downloade appen, oprette en konto og tilføje dit system.



Opret en konto

For at forbinde dit produkt til CTC-serveren skal du først downloade appen CTC Connect+ fra App Store eller Google Play.

Start med at oprette en brugerkonto i appen, så du kan logge på.

- Angiv din e-mailadresse, og opret en adgangskode.
- Acceptér "Vilkår og betingelser for brug".
- Acceptér "Databeskyttelsespolitik".
- Aktiveringslink. Aktivér din konto ved hjælp af det aktiveringslink, du modtager på den e-mailadresse, du angav, da du oprettede kontoen.

Login Opret konto

Sprog Dansk

E-post E-post

Adgangskode Mindst 5 tegn

Gentag adgangskodeGentag adgangskode

Opret konto

Betingelser

Tak for din registrering!

En aktivering link sendt til den e-mailadresse, du har opgivet.

Følg instruktionerne i e-mailen, og derefter gå til login-siden.


Login

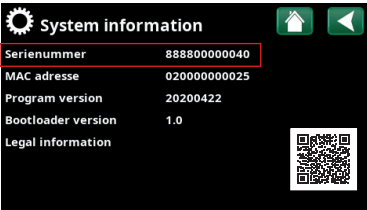
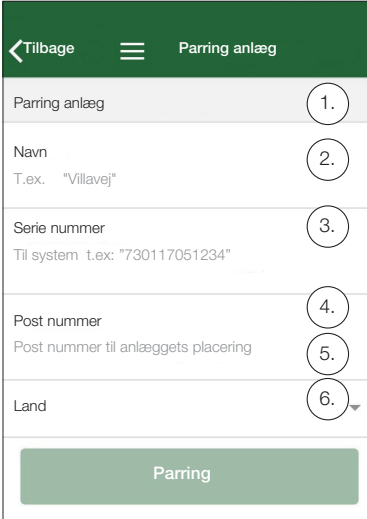
Parring

Parring betyder, at dit system bliver knyttet til din konto.

Hvis systemet allerede har tilknyttede konti, vil tilknytningen af de pågældende brugere blive fjernet, og alle registrerede data vil blive slettet.

Tilføj dit system under "Mine systemer".

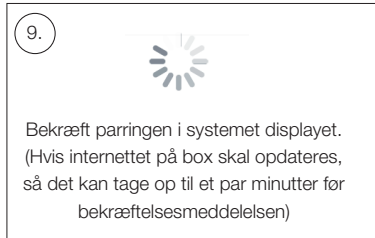
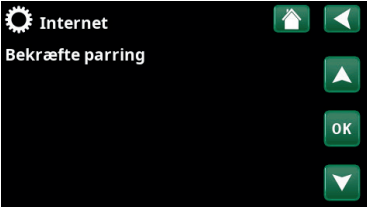
1. Vælg "Par".
2. Navn. Giv dit system et logisk navn, f.eks. adressen på din ejendom.
3. Serienummer. Indtast displayenhedens serienummer. Serienummeret står i den øverste menulinje i menuen "Systemoplysninger". Åbn menuen ved at klikke på "i"-symbolet  i nederste højre hjørne i menuen "Avanceret".
4. Indtast postnummeret på den by, hvor systemet er placeret.
5. Vælg det land, hvor systemet er placeret.
6. Tryk på knappen "Parring" for at fortsætte.



Bekræft parring

7. Meddelelse: "Anlægget har allerede linket konti...". Hvis systemet allerede har tilknyttede konti, skal du bekræfte, at tilknytningen til disse skal fjernes, og de registrerede data skal slettes. Bekræft/Afbryd.
8. Bekræft og godkend registrering af data og internettrafik fra systemet.
9. Parringen skal bekræftes ved at klikke på *OK* under *Bekræfte parring* på CTC-produktets display.

Den bruger, der foretager parringen, får automatisk status som *Administrator*.



Administrer mine systemer

Du kan ændre følgende indstillinger under "Administrer mine systemer":
(Administrator)

- Navn
- Postnummer
- Land
- Det er muligt at tilføje og slette brugerkonti og ændre tilladelser (Administrator).
- Slet min egen tilladelse.
BEMÆRK! Når den tidligere *Administrator*-bruger fjernes fra systemet, slettes de registrerede data, og det er nødvendigt at foretage en ny parring.

Tilføj bruger

Det er muligt at knytte flere brugere til samme system. Som administrator kan du føje brugere til dit system, så de kan overvåge systemet. Du kan kun tilføje allerede eksisterende konti. De kategoriseres i henhold til følgende tilladelser:

- *Admin*
 - kan læse værdier, ændre værdier og nulstille alarmer i systemet.
 - kan tilføje/fjerne brugere og ændre brugertilladelser.
- *Læse/skrive*
 - kan læse værdier, ændre værdier og nulstille alarmer i systemet.
- *Læse*
 - kan læse værdier i systemet.

Registrering af data

- Når parringen er fuldført, starter registreringen af data.
- Når parringen er fuldført, slettes tidligere registrerede data.
- Når parringen er fuldført, fjernes tilknytningen af tidligere brugere, og de erstattes med den bruger, der har foretaget parringen.

Fejlmeddelelse

Ikke forbundet

Systemet har ikke længere forbindelse til internettet. Kontroller kabelforbindelserne, og sørg for, at enhederne (modem, router mv.) er tændt.

The screenshot shows a mobile application interface for managing systems. At the top, there is a green header with a back arrow and the text 'Tilbage'. Below the header, the system name 'Villavej' is displayed. The system details are listed in a table-like format: 'Serie nummer' is 730117051234, 'Navn' is Villavej, 'Post nummer' is 34100, 'Land' is Sverige, and 'Min tilladelse' is Admin. Below the details, there is a red button labeled 'Fjern min tilladelse'. Underneath, there is a section for 'Brugere' with a minus sign icon. A green button labeled 'Tilføj brugere' is visible, and below it, a status indicator shows a refresh icon and the text 'Tilsluttet'.

The screenshot shows a dialog box titled 'Tilføj brugere'. The text inside says 'Indtast email adressen på den person, du vil tilføje'. There is a white input field for the email address. At the bottom, there are two buttons: a white button labeled 'Afbryd' and a blue button labeled 'Bekræft'.

The screenshot shows an error message box. It contains a refresh icon, a yellow warning triangle icon, and the text 'Ikke tilsluttet'.

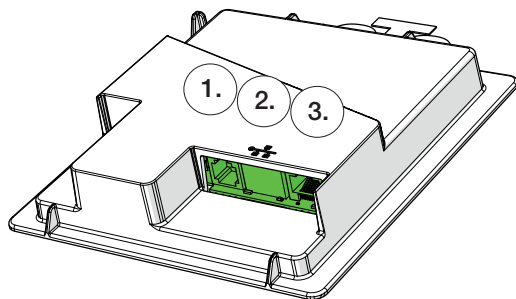
Tässä ohjeessa kuvataan, miten näyttöyksikkö liitetään verkkoon, sekä valikkoasetukset, jotka on tehtävä, ennen kuin sovellusta CTC Connect+ voidaan käyttää.

Muut valikkoasetukset on kuvattu päätuotteen asennus- ja käyttöohjeissa, jotka voi ladata CTC:n verkkosivuilta (ctclampo.fi).

Ohjeet koskevat tuotteita, joiden ohjelmistoversio on 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N asti 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro sekä CTC EcoPart i425/i435 (S/N asti 730120390473).

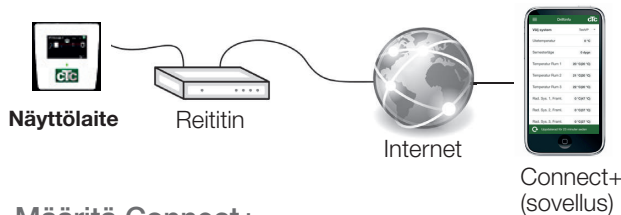
Verkkoliitäntä (Ethernet)

Näyttöyksikön takana on kolme porttia tiedonsiirtoa varten.



Verkkokaapeli on liitettävä näytön tietoliikenneporttiin **2.**

HUOM! Verkkokaapelia ei saa liittää näyttöyksikköön nykyisen CTC Internet -kotelon kautta, jota käytettiin aiemmin verkkoyhteyttä varten.



Määritä Connect+

Määritä Connect+ valikossa "Edistyneempi/Määrittele/Kommunikaatio".

Connect+

Ei (Kyllä/Ei)

Valitse "Kyllä", jos haluat muodostaa yhteyden päätuotteeseen sovelluksesta Connect+.

1. BMS-liitäntä
2. Verkkoliitäntä (Ethernet)
3. Näyttöyksikön virtalähde/ Sisäinen tiedonsiirto



Verkkoyhteyttä ei saa muodostaa CTC Internetin kautta.



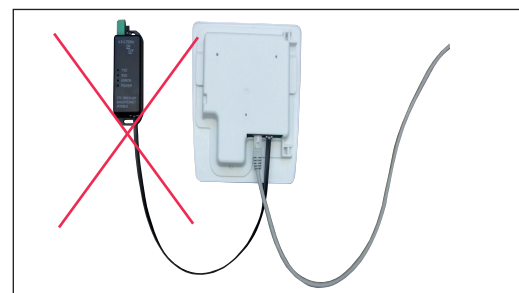
Valikko "Edistyneempi/Määrittele/Kommunikaatio".

Vaihtoehto- CTC BMS (Modbus) **1.**

Jos käytetään BMS-ohjausta, BMS-kaapeli on liitettävä suoraan ulkoisesta ohjauksesta näytön tiedonsiirtoporttiin 1 (RS485).

HUOM! BMS-ohjauksessa aiemmin käytettyä CTC BMS -yksikköä ei saa liittää uuteen näyttöyksikköön.

HUOM! Koska BMS-porttia ei ole galvaanisesti erotettu, CTC AXS -lisävaruste on asennettava BMS-ohjauksen yhteydessä.



CTC BMS -yksikköä ei saa käyttää, kun näyttöyksikkö yhdistetään ulkoiseen ohjaukseen.

Valikkoasetus

Seuraava asetus on tehtävä, jotta BMS:llä on mahdollista ohjata Ethernetin kautta:

Valitse "Modbus TCP" valikon "Edistyneempi / Määrittele / Kauko-ohjaus" rivillä "Ethernet".

Ethernet (Modbus TCP/Pois)

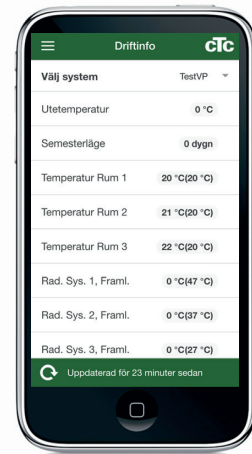
Lisätietoja Modbus TCP -portin asetuksista on tuotteen asennus- ja käyttöohjeissa.



Osa valikkoa "Edistyneempi/Määrittele/Kauko-ohjaus".

Sovellus CTC Connect+

CTC Connect+ -sovelluksella voit helposti valvoa ja muuttaa lämpöpumppusi ja lämmitysjärjestelmäsi asetuksia matkapuhelimella. CTC Connect+ -sovelluksella voit muuttaa haluttua sisälämpötilaa, käyttöveden lämmitysasetuksia tai aktivoida lomatilaa etänä energian ja ympäristön säästämiseksi. Sovellus näyttää lämpötilat ja lämpöpumpun suoritusarvot helppotajuisena grafiikkana. Lisäksi CTC Connect+ antaa pikailmoituksen mahdollisesta lämpöpumpun hälytyksestä. Päästäksesi alkuun - lataa sovellus, luo tili ja lisää laitteesi.



Luo tili

Tuotteen yhdistämiseksi CTC:n palvelimeen, sinun on ensin ladattava CTC Connect+ -sovellus App Storesta tai Google Play -kaupasta.

Luo ensin käyttäjätili sovelluksessa, jotta voit kirjautua sisään.

- Kirjoita sähköpostiosoitteesi ja valitse salasana.
- Hyväksy "Käyttöehdot"
- Hyväksy "Tietosuojakäytäntö"
- Aktivointilinkki. Aktivoi tili aktivointilinkin kautta, joka lähetetään sähköpostiosoitteeseen, jolla tili luotiin.

Kirjautumistunnus Luo tili

Kieli Suomalainen

Sähköposti Sähköposti

Salasana Vähintään viisi merkkiä

Anna salasana uudelleen Anna salasana uudelleen.

[Luo tili](#)

Ehdot

Kiitos rekisteröinnistä!

Aktivointilinkki on lähetetty sähköpostiisi

Moudata sähköpostissa olevia ohjeita ja mene aktivointi sivulle.


[Kirjautumistunnus](#)

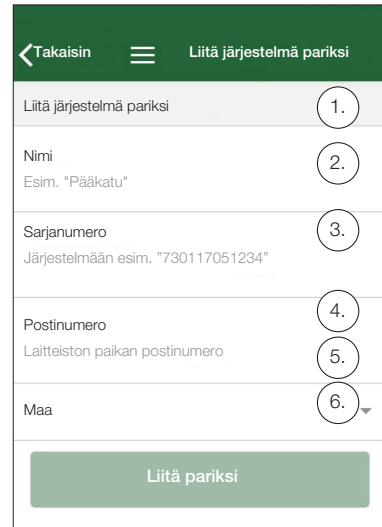
Pariliitos

Pariliitoksessa laitteesi yhdistetään tiliisi.

Jos laitteessa on jo yhdistettyjä tilejä, niiden käyttäjien yhteys katkaistaan ja kaikki kirjatut tiedot poistetaan.

Lisää laitteesi Omat laitteeni -valikon kautta.

1. Valitse Muodosta pariliitos.
2. Nimi. Anna laitteelle looginen nimi, esim. kiinteistön osoite. Esimerkiksi Isokatu, Oulu.
3. Sarjanro Anna näyttöyksikön sarjanumero. Sarjanumero näkyy "Järjestelmätiedot"-valikon ylimmällä valikkorivillä. Valikkoon päästään napsauttamalla "i"-painiketta"  valikon "Edistyneempi" näytössä alhaalla oikealla.
4. Lisää tämän laitteen sijainnin postinumero.
5. Valitse luettelosta maa, jossa laite sijaitsee.
6. Muodosta pariliitos. Jatka painamalla painiketta "Muodosta pariliitos".



Takaisin Liitä järjestelmä pariksi

Liitä järjestelmä pariksi 1.

Nimi 2.
Esim. "Pääkatu"

Sarjanumero 3.
Järjestelmään esim. "730117051234"

Postinumero 4.
Laitteiston paikan postinumero 5.

Maa 6.

Liitä pariksi



Järjestelmätiedot

Sarja nro 88880000040

MAC address 02000000025

Ohjelmistoversio 20200422

Bootloader versio 1.0

Luvallinen tieto

Vahvista pariliitos

7. Teksti "Järjestelmään on jo liitetty tili..." Jos laitteessa on jo yhdistettyjä tilejä, sinun on vahvistettava, että niiden yhteys katkaistaan ja kaikki kirjatut tiedot poistetaan. Vahvista/Peruuta.
8. Vahvista ja hyväksy tietojen kirjaaminen laitteen Internet-liikenteestä.
9. Laitteen pariliitos on vahvistettava CTC-tuotteen näytössä painamalla OK kohdassa Vahvista pariliitos.

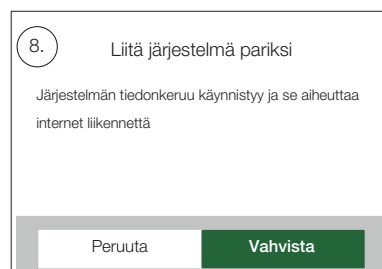
Pariliitoksen tekijästä tulee automaattisesti käyttäjä - Järjestelmävalvoja.



7. Liitä järjestelmä pariksi

Järjestelmään on jo liitetty tili. Kaikki liitetyt tilit lopetaan ja tiedot poistetaan.

Peruuta Vahvista



8. Liitä järjestelmä pariksi

Järjestelmän tiedonkeruu käynnistyy ja se aiheuttaa internet liikennettä

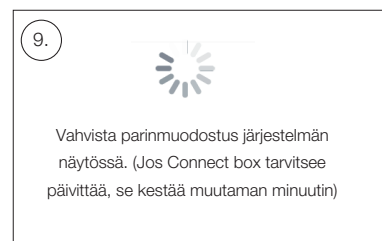
Peruuta Vahvista



Internet

Vahvista pariliitos

OK



9.

Vahvista parinmuodostus järjestelmän näytössä. (Jos Connect box tarvitsee päivittää, se kestää muutaman minuutin)

Hallitse laitteitani

Valikossa Omat laitteeni voidaan tehdä seuraavat muutokset:
(Järjestelmänvalvoja)

- Nimi
- Postinumero
- Maa
- Käyttäjätilejä voidaan lisätä ja poistaa ja käyttöoikeuksia voidaan muuttaa (Järjestelmänvalvoja)
- Poista Omat käyttöoikeudet.
HUOM! Kun viimeinen *Järjestelmänvalvoja*-käyttäjä poistetaan laitteesta, kirjatut tiedot poistetaan ja uusi pariliitos tarvitaan.

Lisää käyttäjä

Samaan laitteeseen voidaan yhdistää useita käyttäjiä. Järjestelmänvalvojana voit lisätä käyttäjiä laitteeseesi, jotta he voivat valvoa laitteistoasi. Vain olemassa olevia tilejä voidaan lisätä. Nämä luokitellaan seuraavien käyttöoikeuksien mukaan:

- *Järjestelmänvalvoja*
 - voi lukea arvon, muuttaa arvoa, palauttaa laitteiston hälytyksen.
 - saa lisätä tai poistaa käyttäjiä, muuttaa käyttäjän käyttöoikeuksia.
- *Luku/kirjoitus*
 - voi lukea arvon, muuttaa arvoa, palauttaa laitteiston hälytyksen.
- *Lue*
 - voi lukea laitteiston arvoja.

Tietojen kirjaaminen

- Kun muodostetaan pariliitos, tietojen kirjaaminen aloitetaan.
- Kun muodostetaan pariliitos, kaikki aiemmin mahdollisesti kirjatut tiedot poistetaan.
- Kun muodostetaan pariliitos, aiemmin yhdistetyt käyttäjät häviävät ja ne korvataan käyttäjällä, joka muodostaa pariliitoksen.

Vikailmoitus

Ei yhteyttä

Laitteella ei ole Internet-yhteyttä. Tarkista kaapeliitännät ja että modeemiin, reitittimeen ja muihin laitteisiin on kytketty virta.

< Takaisin ☰

Pääkatu

Sarjanumero 730117051234

Nimi Pääkatu

Postinumero 34100

Maa Sverige

Käyttöoikeudet Käyttäjä

Poista käyttöoikeus.

Käyttäjä (−)

Lisää käyttäjä

Yhdistetty

Lisää käyttäjä

Kirjoita sähköposti osoite henkilölle jonka haluat liittää järjestelmään

Peruuta Vahvista

Ei yhteyttä

CTC Connect+



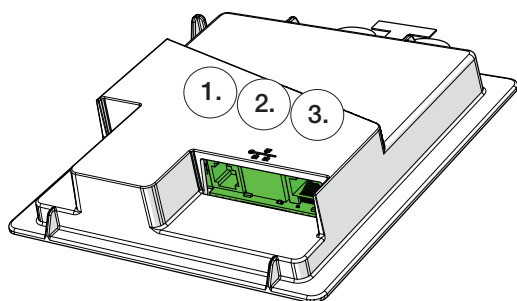
These instructions describe how the display unit must be connected to the network as well as the menu settings that need to be made before the CTC Connect+ app can be used.

For descriptions of other menu settings, refer to the main product's Installation and Maintenance Manual, which can be downloaded from the CTC website (ctc.se).

These instructions applies to products with software versions from 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N to 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro and CTC EcoPart i425/i435 (S/N to 730120390473).

Network connection (Ethernet)

The back of the display unit has three communication ports.



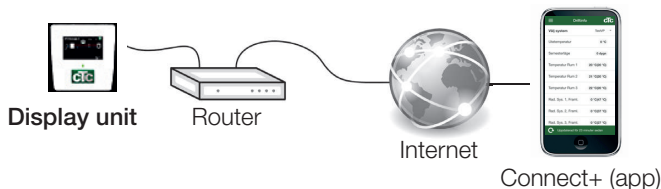
- 1. BMS connection
- 2. Network connection (Ethernet)
- 3. Display unit power supply/internal communication

The network cable must be connected to the display's communication port 2.

NB: The network cable must not be connected to the display unit via the current CTC Internet box, which was previously used for network connection.



Do not connect via CTC Internet.

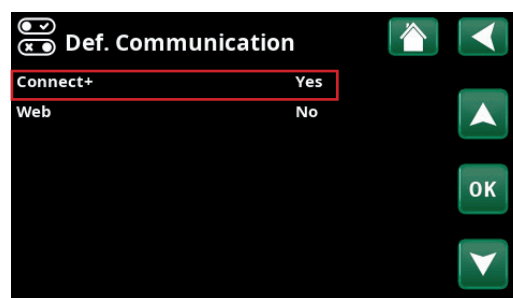


Define Connect+

Define Connect+ in the "Installer/Define/Communication" menu.

Connect+ No (Yes/No)

Select "Yes" to connect to the main product from the Connect+ app.

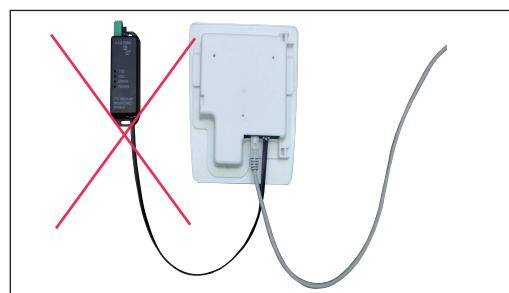


Menu: "Installer/Define/Communication".

Option - CTC BMS (Modbus) 1.

If BMS control is relevant, connect the BMS cable directly from the external control to the display's communication port 1 (RS485).

NB: The CTC BMS unit previously used for BMS control must not be connected to the new display unit.



The CTC BMS unit must not be used when connecting the display unit to external control.

NB: Since the BMS port is not galvanically isolated, the CTC AXS accessory must be installed for BMS control.

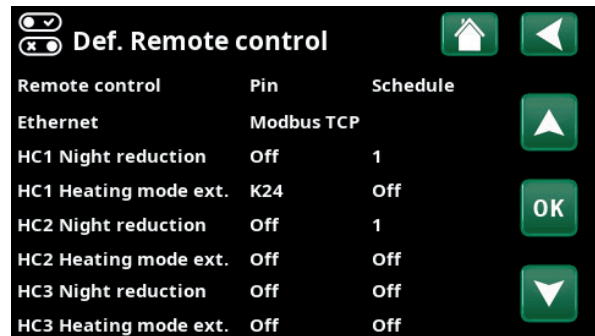
Menu setting

The following setting must be made to enable control via BMS over ethernet:

Select “Modbus TCP” from the “Ethernet” row in the “Installer/Define/Remote Control” menu.

Ethernet (Modbus TCP/Off)

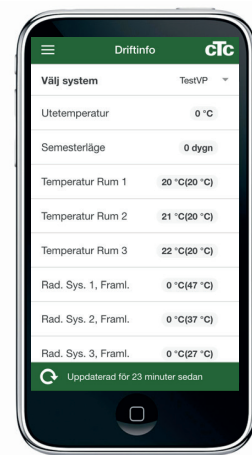
For information about Modbus TCP Port settings, refer to the product’s “Installation and Maintenance Manual”.



Part of the “Installer/Define/Remote Control” menu.

CTC Connect+ app

With CTC Connect+ you can easily monitor and adjust settings on your heat pump and heating system via your smartphone. You can change the preferred indoor temperature and hot water settings or activate holiday mode remotely via CTC Connect+ to save energy and spare the environment. The app displays easy-to-read graphs so that you can monitor temperature and heat pump performance. CTC Connect+ also receives push notifications for alerts from your heat pump. To get started: download the app, create an account, and add your system.



Create an account

To connect your product to the CTC server, you must first download the CTC Connect+ app from the App Store or Google Play.

Start by creating a user account in the app, so that you can log in.

- Enter your email address and create a password.
- Accept “Terms and conditions of use”
- Accept “Privacy Policy”
- Activation link. Activate your account via the activation link that will be sent to the email address you provided when creating your account.

Language: English

E-mail: E-mail

Password: At least five characters

Repeat password: Repeat password

Create account

Conditions

Thanks for registering!

An activation link has been sent to your entered e-mail address

Follow the instructions in the e-mail, then go to the login page


Login

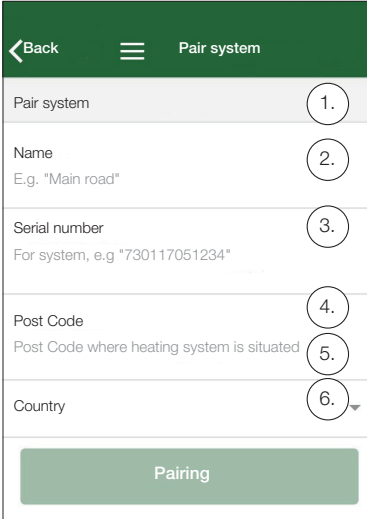
Pairing

Pairing means that your system will be linked to your account.

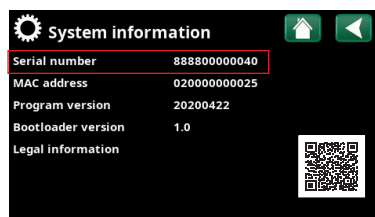
If the system already has linked accounts, these users will be unlinked and all logged data will be deleted.

Add your system under “My Systems”.

1. Select “Pair”.
2. Name. Give your system a logical name, e.g. the address of the property.
3. Serial number. Enter the serial number of the display unit. The serial number is located on the top menu bar in the “System Information” menu. To access the menu: click the “i” symbol  at the bottom right of the screen in the “Installer” menu.
4. Enter the postal code for the location of the system.
5. Select the country in which the system is located.
6. Press the “Pairing” button to proceed.



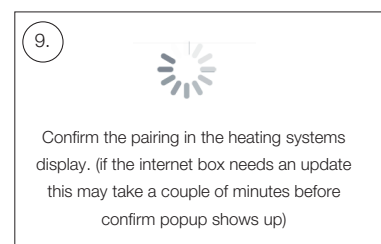
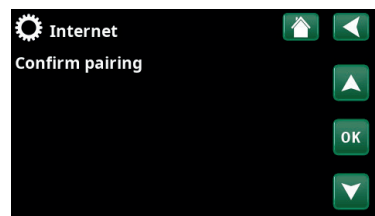
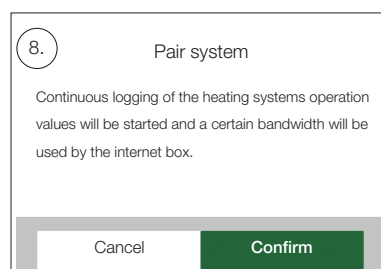
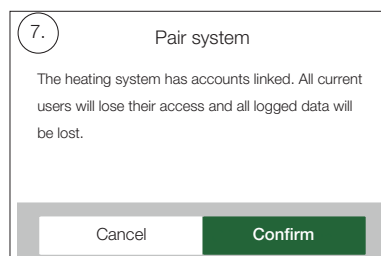
The screenshot shows a mobile application interface for pairing a system. At the top, there is a green header with a back arrow, a hamburger menu icon, and the text 'Pair system'. Below the header is a form with the following fields: 'Pair system' (with a circled '1'), 'Name' (with a circled '2', example: 'E.g. "Main road"'), 'Serial number' (with a circled '3', example: 'For system, e.g. *730117051234*'), 'Post Code' (with a circled '4', example: 'Post Code where heating system is situated'), 'Country' (with a circled '5' and a dropdown arrow, circled '6'), and a green 'Pairing' button at the bottom.



Confirm pairing

7. Message: “The heating system has accounts linked....” If the system already has linked accounts, you must confirm that these are to be unlinked and their logged data deleted. Confirm/Cancel.
8. Confirm and approve data logging, internet traffic from the system.
9. Pairing must be confirmed by pressing *OK* under *Confirm pairing* on the CTC product’s display.

The user who performs pairing will be automatically assigned as *Admin*.



Manage My Systems

The following can be changed under “Manage My Systems”: (Admin)

- Name
- Postal code
- Country
- User accounts can be added and deleted and permissions can be changed (Admin)
- Delete my own permission.
NB: When the previous *Admin* user is removed from the system, the logged data will be deleted and new pairing is required.

Add user

Multiple users can be linked to the same system. As Admin you are able to add users to your system so that they can monitor the system. Only existing accounts can be added. These are categorised according to the following permissions:

- *Admin*
 - may read values, change values, reset alarms in the system.
 - may add/remove users, change user permissions:
- *Read/Write*
 - may read values, change values, reset alarms in the system.
- *Read*
 - may read values in the system.

Data logging

- When pairing is performed, data logging is started.
- When pairing is performed, previously logged data is deleted.
- When pairing is performed, previously linked users are removed and replaced with the user performing pairing.

Error message

Not connected

The system is not connected to the internet. Check cable connections and ensure that devices (modem, router, etc.) are turned on.

Back

Main road

Serial number 730117051234

Name Main road

Post Code 34100

Country Sverige

My access rights Admin

Remove my access

User

Add user

Connected

Add user

Enter the email to the person you want to add

Cancel Confirm

Not connected

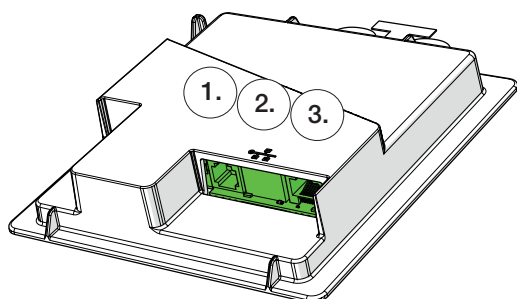
In diesen Anweisungen wird beschrieben, wie die Anzeigeeinheit mit dem Netzwerk verbunden werden muss, sowie die Menüeinstellungen, die vorgenommen werden müssen, bevor die CTC Connect+ App verwendet werden kann.

Beschreibungen anderer Menüeinstellungen finden Sie im Installations- und Wartungshandbuch des Hauptprodukts, das von der CTC-Website (ctc.se) heruntergeladen werden kann.

Diese Anweisungen gelten nur für Produkte mit einer Software-Version ab 01. 01. 2017: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N zu 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro und CTC EcoPart i425/i435 (S/N zu 730120390473).

Netzwerkverbindung (Ethernet)

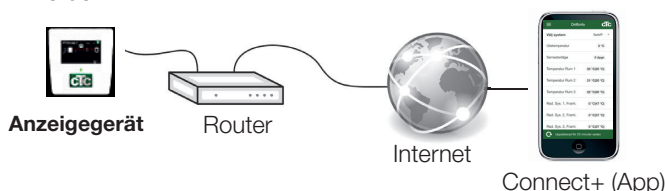
Auf der Rückseite der Anzeigeeinheit befinden sich drei Kommunikationsanschlüsse.



1. BMS-Anschluss
2. Netzwerkverbindung (Ethernet)
3. Anzeigeeinheit Stromversorgung/
interne Kommunikation

Das Netzwerkkabel muss an den Kommunikationsanschluss des Displays angeschlossen sein **2.**

Hinweis: Das Netzwerkkabel darf nicht über die aktuelle CTC-Internetbox, die zuvor für die Netzwerkverbindung verwendet wurde, mit der Anzeigeeinheit verbunden werden.

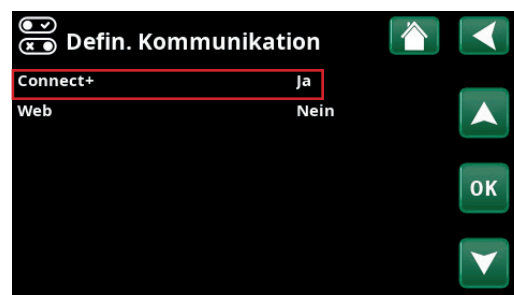


Connect+ definieren.

Definieren Sie Connect+ im Menü „Fachmann/System/Kommunikation“.

Connect+ Nein (Ja/Nein)

Mit „Ja“ wird eine Verbindung zum Hauptprodukt über die App Connect+ hergestellt.



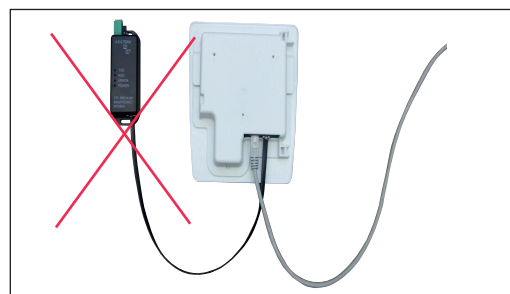
Menü: „Fachmann/System/Kommunikation“

Option - CTC BMS (Modbus) **1.**

Wenn die BMS-Steuerung relevant ist, schließen Sie das BMS-Kabel direkt von der externen Steuerung an den Kommunikationsanschluss 1 (RS485) des Displays an.

Hinweis: Die CTC-BMS-Einheit, die bisher für die BMS-Steuerung verwendet wurde, darf nicht an die neue Anzeigeeinheit angeschlossen werden.

Hinweis: Da der BMS-Anschluss nicht galvanisch getrennt ist, muss das CTC AXS-Zubehör für die BMS-Steuerung installiert werden.



Die CTC BMS-Einheit darf nicht verwendet werden, wenn die Anzeigeeinheit an die externe Steuerung angeschlossen wird.

Menüeinstellungen

Die folgende Einstellung muss vorgenommen werden, damit die Steuerung über BMS und Ethernet möglich wird:

„Modbus TCP“ in der Zeile „Ethernet“ im Menü „Fachmann/System/Fernsteuerung“ auswählen.

Ethernet (Modbus TCP/Aus)

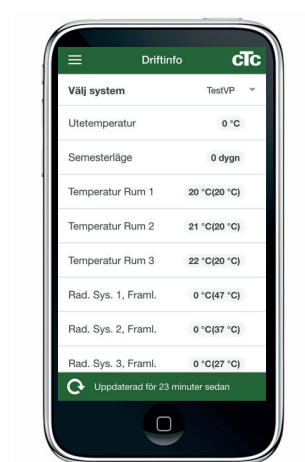
Informationen zu den Modbus TCP-Porteinstellungen finden Sie im Installations- und Wartungshandbuch des Produkts.



Ausschnitt aus dem Menü „Fachmann/System/Fernsteuerung“

CTC Connect+ App

Mit CTC Connect + können Sie die Einstellungen Ihrer Wärmepumpe und Heizungsanlage einfach über Ihr Smartphone überwachen und anpassen. Sie können die bevorzugte Innentemperatur und Warmwasser-Einstellungen ändern oder den Urlaubsmodus aus der Ferne über CTC Connect + aktivieren, um Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen. Die APP zeichnet sich durch leicht lesbare Grafiken aus, so dass Sie die Temperatur und Wärmepumpenleistung überwachen können. CTC Connect+ erhält auch Push-Benachrichtigungen bei Alarmen von Ihrer Wärmepumpe. Laden Sie zunächst die APP herunter, erstellen Sie ein Konto und fügen Sie Ihr System hinzu.



Erstellung eines Kontos

Damit Sie Ihr Produkt mit dem CTC-Server verbinden können, müssen Sie zunächst die App CTC Connect+ aus dem App-Store oder bei Google Play herunterladen.

Erstellen Sie ein Benutzerkonto in der APP, damit Sie sich anmelden können.

- Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein und erstellen Sie ein Passwort.
- Akzeptieren Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Akzeptieren Sie unsere Datenschutzbestimmungen.
- Link zur Aktivierung Aktivieren Sie Ihr Konto über den Aktivierungslink, der an die E-Mail-Adresse gesendet wird, die Sie bei der Erstellung Ihres Kontos angegeben haben.

Login
Benutzerkonto erstellen

Sprache Deutsch ▾

E-mail E-mail

Passwort Mindestens 5 Zeichen

Passwort wiederholen Passwort wiederholen

Benutzerkonto erstellen

Bedingungen

Danke für die Registrierung!

Ein Aktivierungslink wurde an die angegebene E-Mail-Adresse gesendet

Befolgen Sie die Anweisungen in der E-Mail und gehen Sie dann zur Anmeldeseite


Login

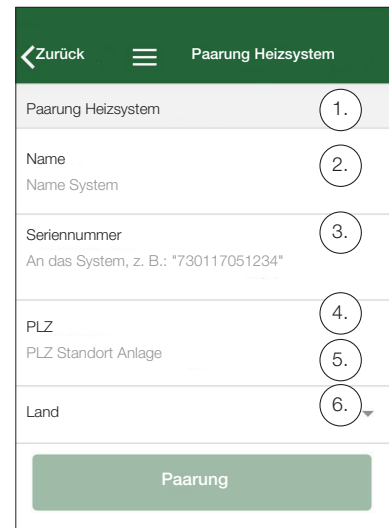
Fügen Sie Ihr System, Paarung

Zuordnung bedeutet, dass Ihr System mit Ihrem Konto verknüpft wird.

Wenn das System bereits verknüpfte Konten hat, werden diese Verknüpfungen aufgehoben und alle protokollierten Daten gelöscht.

Fügen Sie Ihr System unter My Systems (Meine Systeme) hinzu.

1. Wählen Sie Zuordnung (Paarung Heizsystem).
2. Name: Geben Sie Ihrem System einen logischen Namen, z. B. die Adresse der Immobilie.
3. Seriennummer Die Seriennummer der Anzeigeeinheit eingeben. Die Seriennummer befindet sich in der oberen Menüleiste im Menü „Systeminformationen“. Um auf das Menü zuzugreifen, klicken Sie unten rechts auf dem Bildschirm im Menü „Fachmann“ das i-Symbol  an.
4. Geben Sie die Postleitzahl für den Standort des Systems ein.
5. Wählen Sie das Land aus, in dem sich das System befindet.
6. Zuordnung Bestätigung und weiter mit der Schaltfläche „Paarung“.



Zurück **Paarung Heizsystem**

Paarung Heizsystem (1.)

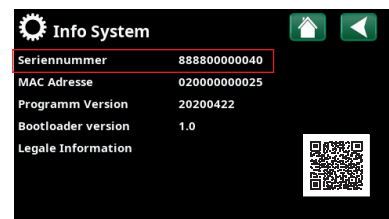
Name (2.)
Name System

Seriennummer (3.)
An das System, z. B.: "730117051234"

PLZ (4.)
PLZ Standort Anlage (5.)

Land (6.)

Paarung



Info System

Seriennummer 88880000040

MAC Adresse 02000000025

Programm Version 20200422

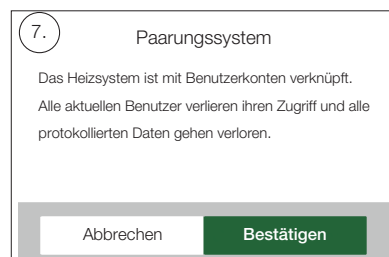
Bootloader version 1.0

Legale Information

Bestätigung der Zuordnung

7. Mitteilung: „Das Heizsystem ist mit Benutzerkonten verknüpft...“. Wenn für das System bereits verlinkte Konten vorliegen, müssen Sie bestätigen, dass diese Verknüpfungen aufgehoben und ihre protokollierten Daten gelöscht werden sollen. Bestätigung/Abbrechen.
8. Bestätigen und genehmigen Sie die Datenprotokollierung und den Internetverkehr für das System.
9. Die Zuordnung muss durch Drücken von **OK** unter *Bestätigung der Zuordnung* auf dem Display des CTC-Produktes bestätigt werden.

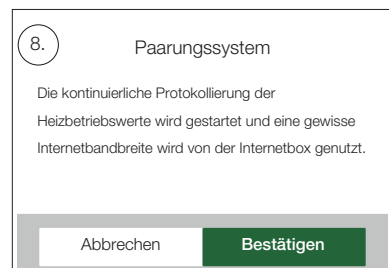
Der Benutzer, der die Zuordnung durchführt, wird automatisch als *Admin* eingestuft.



7. Paarungssystem

Das Heizsystem ist mit Benutzerkonten verknüpft.
Alle aktuellen Benutzer verlieren ihren Zugriff und alle protokollierten Daten gehen verloren.

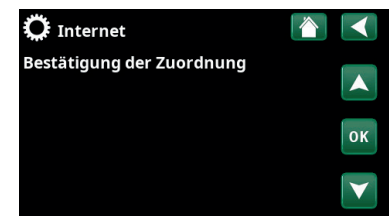
Abbrechen **Bestätigen**



8. Paarungssystem

Die kontinuierliche Protokollierung der Heizbetriebswerte wird gestartet und eine gewisse Internetbandbreite wird von der Internetbox genutzt.

Abbrechen **Bestätigen**

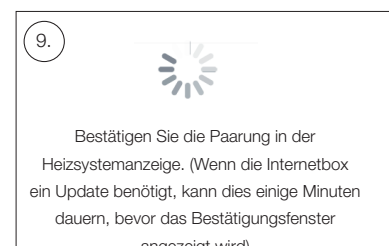


Internet

Bestätigung der Zuordnung

OK

OK



9.

Bestätigen Sie die Paarung in der Heizsystemanzeige. (Wenn die Internetbox ein Update benötigt, kann dies einige Minuten dauern, bevor das Bestätigungsfenster angezeigt wird)

Manage My Systems (Verwaltung Meiner Systeme)

Mit der Funktion Manage My Systems können Sie folgende Punkte ändern:
(Admin)

- Name
- PLZ
- Land
- Benutzerkonten können hinzugefügt und gelöscht werden und Berechtigungen können geändert werden (Admin).
- Meine eigene Erlaubnis löschen.
Hinweis: Wenn der vorherige *Admin*-Benutzer aus dem System entfernt wird, werden die protokollierten Daten gelöscht und neue Zuordnungen benötigt.

Benutzer hinzufügen

Mehrere Benutzer können mit demselben System verknüpft werden. Als Admin sind Sie in der Lage, Benutzer in das eigene System aufzunehmen, damit diese das System überwachen können. Es können nur bestehende Accounts hinzugefügt werden. Diese sind mit den folgenden Berechtigungen verbunden:

- *Admin*
 - darf Werte ablesen und ändern sowie Alarmer im System zurücksetzen.
 - darf Benutzer hinzufügen/entfernen und Benutzerberechtigungen ändern.
- *Lese-/Schreibberechtigung*
 - darf Werte ablesen und ändern sowie Alarmer im System zurücksetzen.
- *Leseberechtigung*
 - darf Werte im System lesen.

Datenprotokollierung

- Nach Abschluss der Zuordnung wird die Datenprotokollierung gestartet.
- Nach Abschluss der Zuordnung werden zuvor protokollierte Daten gelöscht.
- Nach Abschluss der Zuordnung werden die zuvor verknüpften Benutzer entfernt und durch den Benutzer ersetzt, der die Zuordnung vornimmt.

Fehlermeldung

Keine Verbindung

Das System ist nicht mit dem Internet verbunden. Prüfen Sie die Kabelanschlüsse und stellen Sie sicher, dass die Geräte (Modem, Router etc.) eingeschaltet sind.

The screenshot shows the 'Manage My Systems' interface. At the top, there is a green header with a back arrow and a menu icon. Below the header, the system details are listed in a table-like format:

Name System	
Seriennummer	730117051234
Name	Name System
PLZ	34100
Land	Schweden
Meine Zugriffsrechte	Admin

Below the table, there is a red button labeled 'Meine Zugangsdaten entfernen'. Underneath, there is a section for 'Benutzer' with a minus sign icon. A green button labeled 'Benutzer hinzufügen' is visible. At the bottom, there is a refresh icon and the text 'Verbunden'.

The screenshot shows the 'Benutzer hinzufügen' form. It has a title 'Benutzer hinzufügen' and a subtitle 'Geben Sie die E-Mail-Adresse für die Person ein, die Sie hinzufügen möchten'. There is a text input field for the email address. Below the input field, there are two buttons: 'Abbrechen' (white) and 'Bestätigen' (blue).

The screenshot shows an error message box. It contains a refresh icon, a yellow warning triangle icon, and the text 'Nicht verbunden'.

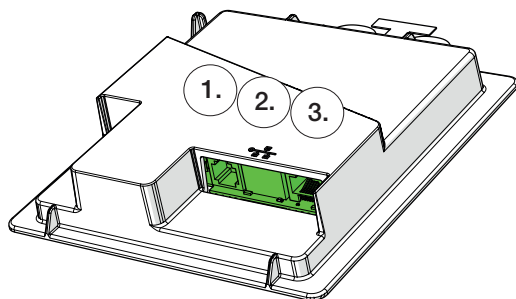
Ces instructions décrivent comment connecter l'écran au réseau ainsi que les réglages de menu qui doivent être effectués avant que l'application CTC Connect+ puisse être utilisée.

Pour la description des autres paramètres du menu, reportez-vous au manuel d'installation et d'entretien du produit principal, qui peut être téléchargé sur le site web de CTC (ctc.se).

Ces instructions s'appliquent aux produits avec les versions logicielles à partir du 1er janvier 2017: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (N° série jusqu'au 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro et CTC EcoPart i425/i435 (N° série jusqu'au 730120390473).

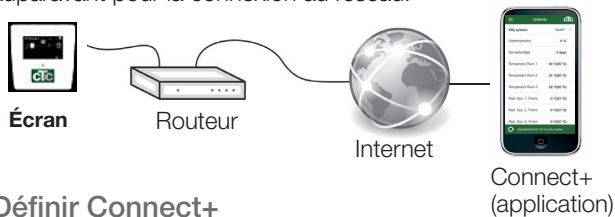
Connexion réseau (Ethernet)

L'arrière de l'écran dispose de trois ports de communication.



Le câble réseau doit être connecté au port de communication de l'écran (2).

N. B. : Le câble réseau ne doit pas être connecté à l'écran via la boîte Internet CTC actuelle, qui était utilisée auparavant pour la connexion au réseau.



Définir Connect+

Définir Connect+ dans le menu « Installer / Définir / Communication ».

Connect+

Sélectionnez « Oui » pour vous connecter au produit principal à partir de l'application Connect+.

Non (Oui/Non)

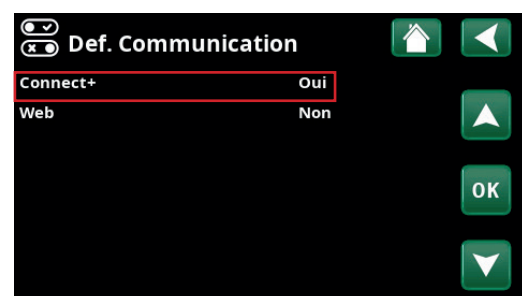
Option - CTC BMS (Modbus) (1)

Si le contrôle BMS est pertinent, connectez le câble BMS directement à partir du contrôle externe au port de communication 1 de l'écran (RS485).

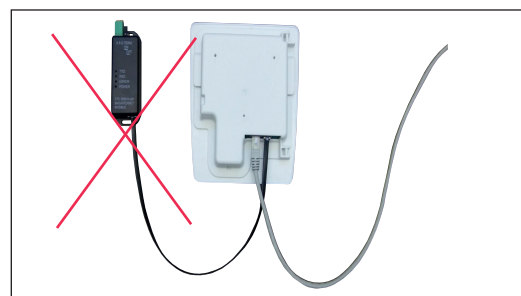
N. B. : L'unité CTC BMS utilisée précédemment pour le contrôle du BMS ne doit pas être connectée au nouvel écran.

N. B. : Comme le port BMS n'est pas isolé galvaniquement, l'accessoire AXS du CTC doit être installé pour le contrôle BMS.

1. Connexion BMS
2. Connexion réseau (Ethernet)
3. Alimentation de l'écran/ communication interne



Menu: « Installateur/Définir/Communication ».



L'unité BMS du CCT ne doit pas être utilisée lors du raccordement de l'écran à un contrôle externe.

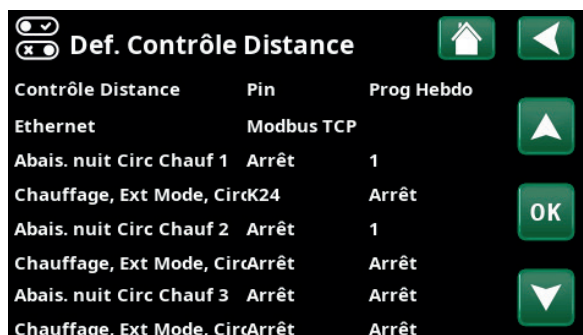
Paramétrage du menu

Le réglage suivant doit être effectué pour permettre le contrôle par BMS sur ethernet :

Sélectionnez « Modbus TCP » dans la ligne « Ethernet » dans le menu « Installer/ Définir / Télécommande ».

Ethernet (Modbus TCP/Arrêt)

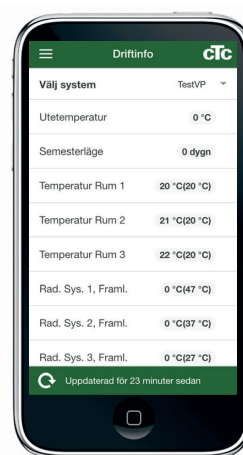
Pour de plus amples informations concernant les paramètres du port TCP Modbus, consultez le manuel d'installation et d'entretien du produit.



Partie du menu « Installateur/Définir/Contrôle Distance ».

Application CTC Connect+

Avec CTC Connect +, vous pouvez facilement surveiller et régler les paramètres de votre pompe à chaleur et de votre système de chauffage via votre smartphone. Vous pouvez changer la température intérieure souhaitée et les paramètres d'eau chaude ou activer le mode Vacances à distance via CTC Connect + pour économiser de l'énergie et ménager l'environnement. L'appli affiche des graphiques faciles à lire afin que vous puissiez surveiller la température et les performances de la pompe à chaleur. CTC Connect + reçoit également des notifications push pour les alertes de votre pompe à chaleur. Pour commencer : téléchargez l'appli, créez un compte et ajoutez votre système.



Créez un compte

Pour connecter votre produit au serveur CTC, commencez par télécharger l'appli CTC Connect+ depuis App Store ou Google Play.

Créez un compte utilisateur dans l'application afin de pouvoir vous connecter.


- Saisissez votre adresse électronique et sélectionnez un mot de passe.
- Acceptez les « Conditions générales d'utilisation »
- Acceptez la « Politique de confidentialité »
- Lien d'activation. Activez votre compte via le lien d'activation qui a été envoyé à l'adresse e-mail que vous avez fournie lors de la création de votre compte.

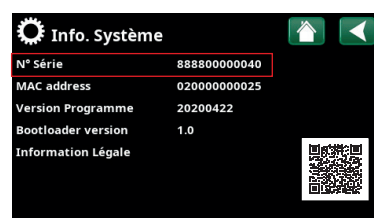
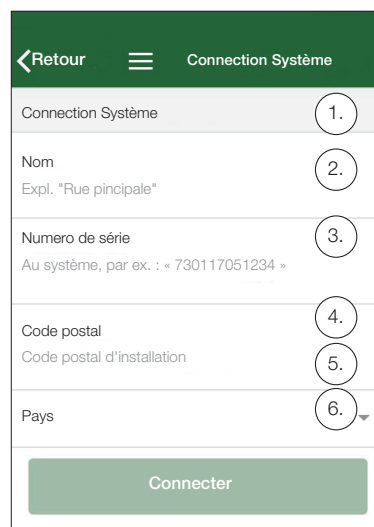
Ajoutez votre système, Appariement

L'appariement signifie que votre système va être associé à votre compte.

Si le système comporte déjà des comptes associés, ces utilisateurs seront dissociés et toutes les données enregistrées seront supprimées.

Ajoutez votre système sous « Mes systèmes ».

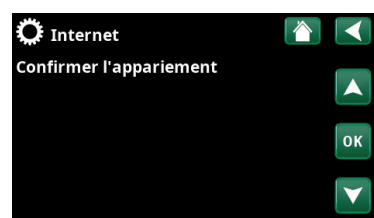
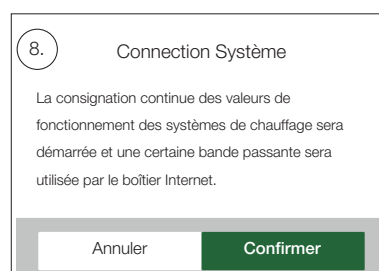
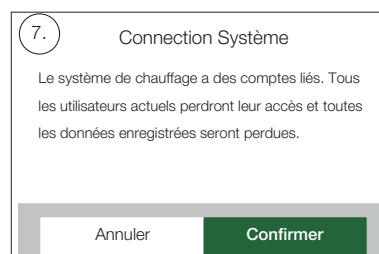
1. Sélectionnez « Appariement ».
2. Nom. Donnez à votre système un nom logique, par exemple l'adresse de la maison.
3. Numéro de série. Saisissez le numéro de série de l'écran. Le numéro de série se trouve sur la barre de menu supérieure dans le menu « Informations sur le système ». Pour accéder au menu : cliquez sur le symbole « i »  en bas à droite de l'écran dans le menu « Installer ».
4. Saisissez le code postal de l'emplacement du système.
5. Sélectionnez le pays dans lequel se trouve le système.
6. Appuyez sur le bouton « Appariement » pour effectuer l'appariement.



Confirmer l'appariement

7. Message : « Le système de chauffage a des comptes liés... ». Si le système comporte déjà des comptes associés, vous devez confirmer qu'ils doivent être dissociés et que leurs données enregistrées doivent être supprimées. Confirmez/Annuler.
8. Confirmez et approuvez l'enregistrement des données, le trafic Internet depuis le système.
9. L'appariement doit être confirmé en appuyant sur *OK* sous *Confirmer l'appariement* sur l'écran du produit CTC.

L'utilisateur qui effectue l'appariement est automatiquement désigné comme *Admin*.



Gérer Mes systèmes

Les éléments suivants peuvent être modifiés sous « Gérer Mes systèmes » : (Admin)

- Nom
- Code postal
- Pays
- Des comptes d'utilisateur peuvent être ajoutés et supprimés et des permissions peuvent être modifiées (Admin)
- Supprimer ma propre autorisation.
N. B. : Lorsque l'utilisateur *Admin* précédent est supprimé du système, les données enregistrées sont supprimées et de nouveaux appariements sont nécessaires.

Ajouter un utilisateur

Plusieurs utilisateurs peuvent être associés au même système. En tant qu'Admin, vous pouvez ajouter des utilisateurs à votre système afin qu'ils puissent surveiller le système. Seuls des comptes existants peuvent être ajoutés. Ils sont classés selon les autorisations suivantes :

- *Admin*
 - peut lire les valeurs, modifier les valeurs, réinitialiser les alarmes dans le système.
 - peut ajouter/supprimer des utilisateurs, modifier les autorisations des utilisateurs.
- *Lecture/écriture*
 - peut lire les valeurs, modifier les valeurs, réinitialiser les alarmes dans le système.
- *Lecture*
 - peut lire les valeurs dans le système.

Enregistrement des données

- Lorsque l'appariement est effectué, l'enregistrement des données commence.
- Lorsque l'appariement est effectué, les données précédemment enregistrées sont supprimées.
- Lorsque l'appariement est effectué, les utilisateurs précédemment associés sont supprimés et remplacés par l'utilisateur effectuant l'appariement.

Message d'erreur

Pas de connexion

Le système n'est pas connecté à Internet. Vérifiez les connexions des câbles et assurez-vous que les périphériques (modem, routeur, etc.) sont allumés.

The screenshot shows a mobile application interface for managing systems. At the top, there is a green header with a back arrow and the text 'Retour'. Below this, the system details are listed in a table-like format:

Rue principale	
Numero de série	730117051234
Nom	Rue principale
Code postal	34100
Pays	Sverige
Mes droits d'accès	Admin

Below the system details, there is a red button labeled 'Supprimer mon accès'. Underneath, there is a section for 'Utilisateur' with a minus sign icon. A green button labeled 'Ajouter un utilisateur' is visible. At the bottom, there is a status indicator showing a refresh icon and the text 'Connecté'.

The screenshot shows a form titled 'Ajouter un utilisateur'. The form contains the following elements:

- A title: 'Ajouter un utilisateur'
- A prompt: 'Entrez l'email de la personne que vous souhaitez ajouter'
- An input field for the email address.
- Two buttons at the bottom: 'Annuler' (white) and 'Confirmer' (blue).

The screenshot shows an error message box with a white background and a thin border. It contains a refresh icon, a yellow warning triangle with an exclamation mark, and the text 'pas connecté'.

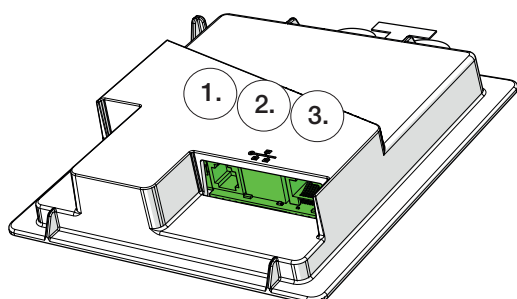
In deze instructies wordt beschreven hoe het display op het netwerk moet worden aangesloten en hoe de noodzakelijke menu-instellingen moeten worden uitgevoerd voordat de CTC Connect+-app gebruikt kan worden.

Raadpleeg voor beschrijvingen van andere menu-instellingen de installatie- en onderhoudshandleiding van het hoofdproduct, deze kan gedownload worden van de CTC-website (ctc.se).

Deze instructies zijn van toepassing op producten met softwareversies vanaf 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N tot 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Familie, CTC EcoZenith i550 Pro en CTC EcoPart i425/i435 (S/N tot 730120390473).

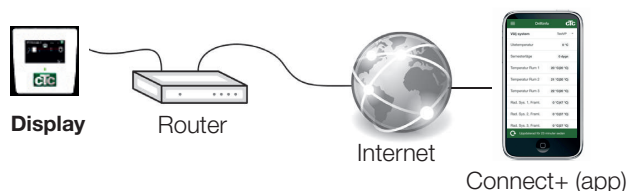
Netwerkverbinding (Ethernet)

Aan de achterkant van het display zitten drie communicatiepoorten.



De netwerkkabel moet zijn aangesloten op de communicatiepoort van het display **2**.

Let op! De netwerkkabel mag niet op het display worden aangesloten via de huidige CTC-internetbox, die voorheen werd gebruikt voor netwerkverbinding.



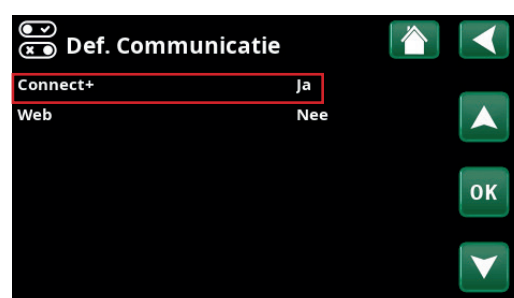
Connect+ definiëren

Definieer Connect+ in het menu "Installateur/Definieer/Communicatie".

Connect+ **Nee (Ja/Nee)**

Selecteer "Ja" om verbinding te maken met het hoofdproduct in de Connect+-app.

1. BMS-aansluiting
2. Netwerkverbinding (Ethernet)
3. Voeding van het display/
interne communicatie



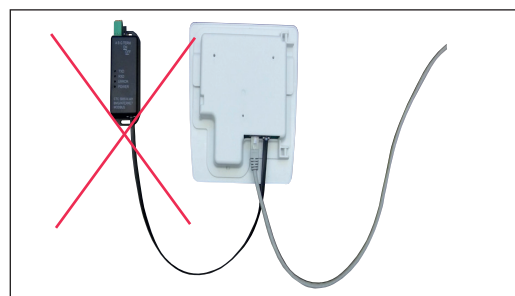
Menu: "Installateur/Definieer/Communicatie".

Optie - CTC BMS (Modbus) **1.**

Bij BMS-sturing, sluit u de BMS-kabel rechtstreeks aan vanaf de externe sturing op communicatiepoort 1 (RS485) van het display.

Let op! De CTC BMS-eenheid die voorheen voor BMS-sturing werd gebruikt, mag niet op het nieuwe display worden aangesloten.

Let op! Aangezien de BMS-poort niet galvanisch gescheiden is, moet bij gebruik van BMS-sturing het accessoire CTC AXS worden geïnstalleerd.



De CTC BMS-eenheid mag niet worden gebruikt wanneer het display op een externe sturing wordt aangesloten.

Menu-instelling

De volgende instelling moet gedaan worden voor sturing via BMS over ethernet:

Selecteer "Modbus TCP" in de rij "Ethernet" in het menu "Installateur/ Definieer / Afstandsbediening".

Ethernet (Modbus TCP-poort)

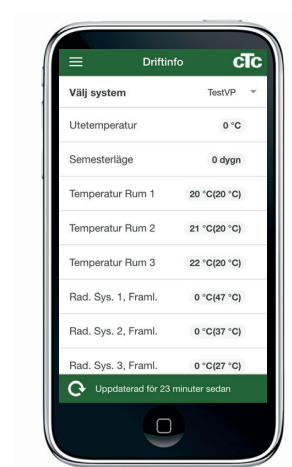
Raadpleeg de installatie- en onderhoudshandleiding van het product voor informatie over de instellingen van Modbus TCP Port.



Onderdeel van het menu "Installateur/Definieer/ Afstandsbediening".

CTC Connect+ app

Met CTC Connect+ kunt u eenvoudig de instellingen van uw warmtepomp en verwarmingssysteem via uw smartphone bewaken en veranderen. Met CTC Connect+ kunt u energie en milieu sparen door op afstand de gewenste binnentemperatuur en warmwaterinstellingen te wijzigen of de vakantie-modus te activeren. De app toont gemakkelijk af te lezen grafieken, zodat u temperatuur en warmtepompprestaties kunt controleren. CTC Connect+ ontvangt ook Push-berichten met waarschuwingen van uw warmtepomp. Om aan de gang te gaan: download de app, maak een account aan en voeg uw systeem toe.



Maak een account aan

Om uw product te verbinden met de CTC-server, moet u eerst de CTC Connect+ app downloaden uit de App Store of Google Play.

Maak eerst een gebruikersaccount aan in de app, zodat u kunt inloggen.

- Voer uw e-mailadres in en creëer een wachtwoord.
- Accepteer "Gebruiksvoorwaarden"
- Accepteer "Privacybeleid"
- De link activeren. Activeer uw account via de activatielink die naar het e-mailadres gestuurd zal worden dat u heeft opgegeven bij het aanmaken van uw account.

Inloggen	Account aanmaken
Taal	Dutch
E-mail	E-mail
Wachtwoord	Ten minste 5 tekens
Herhaal wachtwoord	Herhaal wachtwoord
Account aanmaken	

Voorwaarden

Bedankt om u te registreren!

Er is een activeringslink gestuurd naar uw ingegeven e-mailadres

Volg de instructies in de e-mail en ga vervolgens naar de inlog pagina


Inloggen

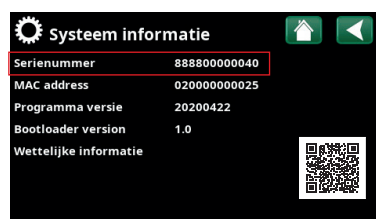
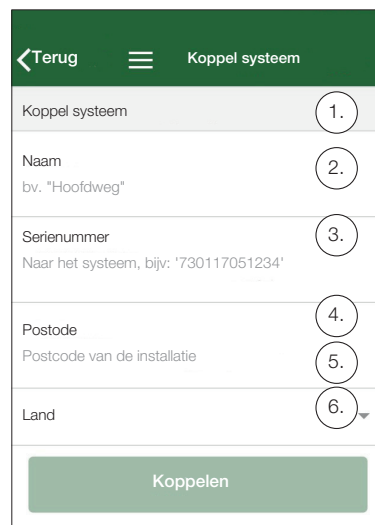
Pairen

Pairen betekent dat uw systeem wordt gekoppeld aan uw account.

Als het systeem al gekoppelde accounts heeft, worden deze gebruikers ontkoppeld en worden alle geregistreerde gegevens verwijderd.

Voeg uw systeem toe onder "Mijn systemen".

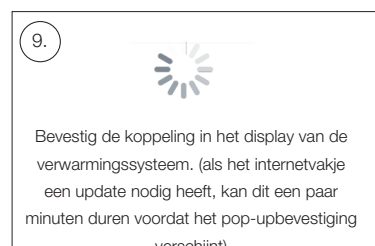
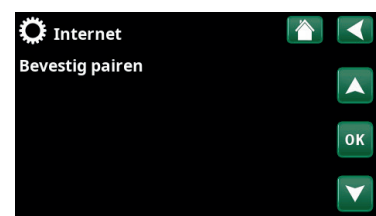
1. Selecteer "Pair".
2. Naam. Geef uw systeem een logische naam, bijvoorbeeld het adres van de woning.
3. Serienummer. Voer het serienummer van het display in. Het serienummer kunt u aflezen in de bovenste menubalk van het menu "Systeeminformatie". Ga naar het menu door te klikken op het "i" symbool  rechtsonder in het scherm in het menu "Installateur".
4. Voer de postcode van de locatie van het systeem in.
5. Selecteer het land waarin het systeem zich bevindt.
6. Druk op de knop "Koppelen" om verder te gaan.



Bevestig pairen

7. Bericht: "Het verwarmingssysteem heeft accounts gekoppeld...". Als het systeem al gekoppelde accounts heeft, moet u bevestigen dat deze ontkoppeld moeten worden en de bijhorende vastgelegde gegevens verwijderd moeten worden. Bevestigen/Annuleren.
8. Bevestig en geeft goedkeuring aan het vastleggen van gegevens, internetverkeer van het systeem.
9. De koppeling moet worden bevestigd door op *OK* te drukken onder *Bevestig pairen* op het display van het CTC-product.

De gebruiker die het pairen uitvoert, wordt automatisch aangewezen als *Admin*.



Mijn systemen beheren

Het volgende kan gewijzigd worden in "Mijn systemen beheren": (Admin)

- Naam
- Postcode
- Land
- Gebruikersaccounts kunnen toegevoegd en verwijderd worden en machtigingen kunnen gewijzigd worden (admin)
- Mijn eigen toestemming verwijderen.
Let op! Wanneer de vorige *Admin*-gebruiker uit het systeem wordt verwijderd, zullen de geregistreerde gegevens worden gewist en moet er opnieuw gepaard worden.

Gebruiker toevoegen

Meerdere gebruikers kunnen aan hetzelfde systeem gekoppeld worden. Als Admin kunt u gebruikers aan uw systeem toevoegen, zodat ze het systeem kunnen controleren. Alleen bestaande accounts kunnen worden toegevoegd. Deze worden ingedeeld volgens de volgende machtigingen:

- *Admin*
 - kan waarden lezen, waarden veranderen alarmen in het systeem resetten.
 - kan gebruikers toevoegen/verwijderen, gebruikersrechten wijzigen.
- *Lezen/schrijven*
 - kan waarden lezen, waarden veranderen alarmen in het systeem resetten.
- *Lezen*
 - kan waarden in het systeem lezen.

Gegevens vastleggen

- Wanneer het paren klaar is, wordt het vastleggen van gegevens gestart.
- Wanneer het paren klaar is, zijn de eerder vastgelegde gegevens gewist.
- Wanneer het paren klaar is, zijn eerder gekoppelde gebruikers verwijderd en vervangen door de gebruiker die het paren uitvoert.

Foutbericht

Niet verbonden

Het systeem is niet verbonden met het internet. Controleer de kabelverbindingen en zorg dat apparaten (modem, router, enz.) aan staan.

The screenshot shows a mobile application interface for managing systems. At the top, there is a green header with a back arrow and the text 'Terug' and a menu icon. Below the header, the system details are listed in a table-like format:

Hoofdweg	
Serienummer	730117051234
Naam	Hoofdweg
Postcode	34100
Land	Sverige
Mijn toegangsrechten	Admin

Below the table, there is a red button labeled 'Verwijder mijn toegang'. Underneath that, there is a section for 'Gebruiker' with a minus sign icon. A green button labeled 'Voeg gebruiker toe' is visible. At the bottom, there is a status indicator with a refresh icon and the text 'Aangesloten'.

The screenshot shows a form titled 'Voeg gebruiker toe'. The form prompts the user to 'Voer de e-mail in van de persoon die u wilt toevoegen'. There is a white input field for the email address. Below the input field, there are two buttons: a white button labeled 'Annuleren' and a blue button labeled 'Bevestigen'.

The screenshot shows a notification box with a refresh icon, a yellow warning triangle, and the text 'Niet aangesloten'.

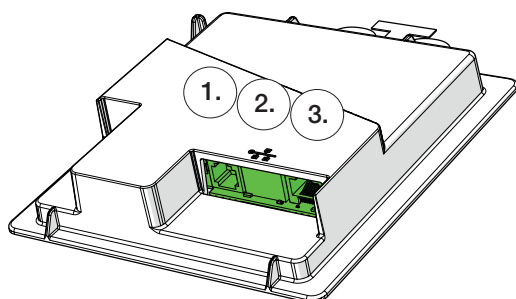
V teh navodilih je opisano, kako enoto prikazovalnika priključite v omrežje. Opisane so tudi nastavitve menijev, ki jih morate opraviti, preden lahko uporabite aplikacijo CTC Connect+.

Za opise drugih nastavitv menijev glejte Priročnik za namestitvev in vzdrževanje glavnega izdelka, ki ga lahko prenesete s spletnega mesta družbe CTC (ctc.se).

Ta navodila veljajo za modele z različico programske opreme 2017-01-01 in novejšimi različicami: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N do 731020391468), CTC EcoZenith i250/i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro in CTC EcoPart i425/i435 (S/N do 730120390473).

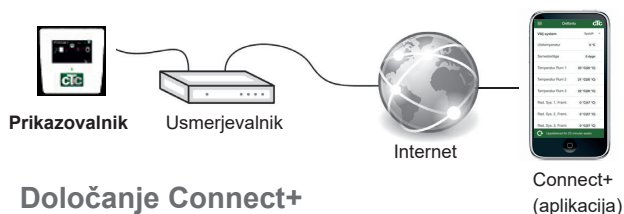
Omrežna povezava (Ethernet)

Zadnja stran zaslona ima troja komunikacijska vrata.



Omrežni kabel morate priključiti v komunikacijska vrata prikazovalnika (2).

Opomba: Omrežnega kabla ne smete priključiti na enoto prikazovalnika prek trenutnega internetnega vmesnika CTC, ki se je prej uporabljal za vzpostavitev omrežne povezave.



Določanje Connect+

Connect+ določite v meniju »Instalater/Določi/Komunikacije«.

Connect+ **Ne (Da/Ne)**

Izberite »Da«, da vzpostavite povezavo z glavnim izdelkom iz aplikacije Connect+.

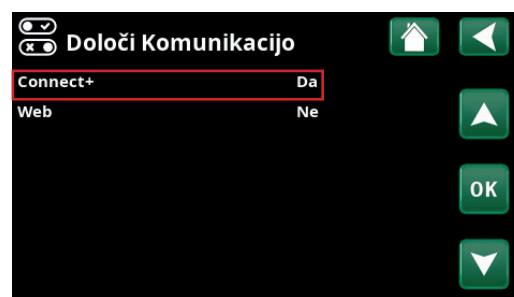
Možnost – CTC BMS (Modbus) (1)

Če je ustrezno krmiljenje BMS, kabel BMS priključite neposredno iz zunanega kontrolnika v komunikacijska vrata 1 (RS485) prikazovalnika.

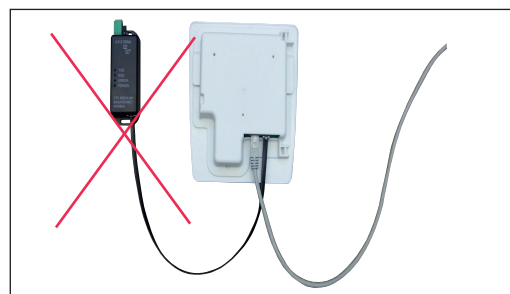
Opomba: Enote CTC BMS, ki ste jo prej uporabljali za krmiljenje BMS, ne smete priključiti na novo enoto prikazovalnika.

Opomba: Ker vrata BMS niso galvansko izolirana, mora biti nameščen pripomoček CTC AXS za krmiljenje BMS.

1. Povezava BMS
2. Omrežna povezava (Ethernet)
3. Električno napajanje prikazovalnika/notranja komunikacija



Meni: »Instalater/Določi/Komunikacija«.



Enote CTC BMS ne smete uporabljati med priključevanjem enote prikazovalnika na zunanji krmilnik.

Nastavitev menija

Če želite omogočiti krmiljenje prek BMS prek omrežja Ethernet, morate opraviti naslednjo nastavitev:

V vrstici »Ethernet« v meniju »Instalater/Določil/Daljinski nadzor« izberite »Modbus TCP«.

Ethernet (Modbus TCP/Iz)

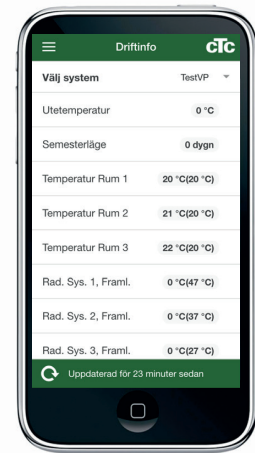
Za več informacij o nastavitvah vrat Modbus TCP glejte Priročnik za namestitvev in vzdrževanje izdelka.



Je del menija »Instalater/Določil/Daljinski nadzor«.

Aplikacija CTC Connect+

Z aplikacijo CTC Connect+ lahko enostavno nadzorujete in nastavljate nastavitve toplotne črpalke in ogrevalnega sistema prek pametnega telefona. Aplikacija CTC Connect+ vam prav tako omogoča, da spremenite želeno notranjo temperaturo in nastavitve tople vode ali pa oddaljeno sprožite počitniški način, s čimer prihranite pri porabi energije in prispevate k ohranjanju okolja. Aplikacija prikazuje pregledne grafikone, s pomočjo katerih lahko spremljate temperaturo in učinkovitost delovanja črpalke. Aplikacija CTC Connect+ sprejema tudi potisna sporočila z opozorili vaše toplotne črpalke. Če želite začeti z uporabo, prenesite aplikacijo, ustvarite račun in dodajte svoj sistem.



Ustvarjanje računa

Če želite vzpostaviti povezavo vašega izdelka s strežnikom CTC, morate najprej prenesti aplikacijo CTC Connect+ iz trgovine App Store ali Google Play.

V aplikaciji najprej ustvarite svoj uporabniški račun, da se boste lahko prijavili.


- Vnesite svoj e-poštni naslov in ustvarite geslo.
- Sprejmite »Pogoje in določila uporabe«
- Sprejmite »Pravilnik o zasebnosti«
- Povezava za aktivacijo. Svoj račun aktivirajte prek povezave za aktivacijo, ki vam jo bomo poslali na e-poštni naslov, ki ste jo navedli ob ustvarjanju računa.

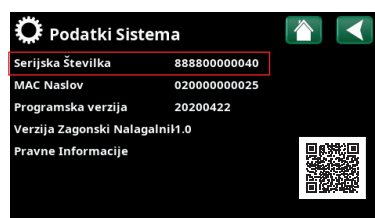
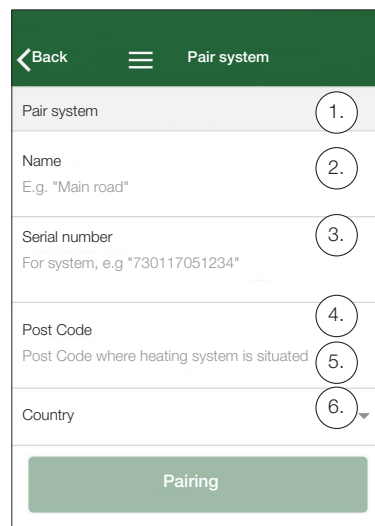
Seznanjenje

Seznanjenje pomeni vzpostavitev povezave med vašim sistemom in vašim računom.

Če je sistem že povezan z drugimi računi, se prekine povezava teh uporabnikov in zabeleženi podatki se izbrišejo.

Svoj sistem lahko dodate pod »Moji sistemi«.

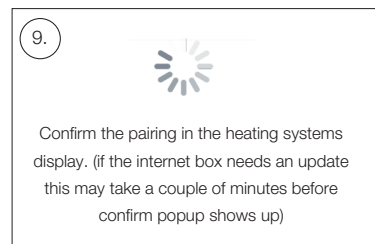
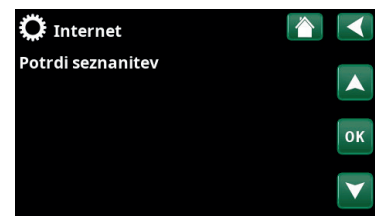
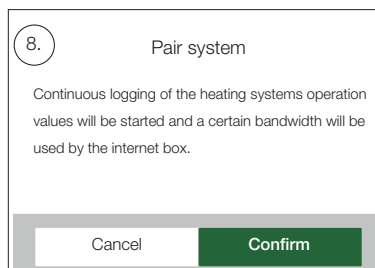
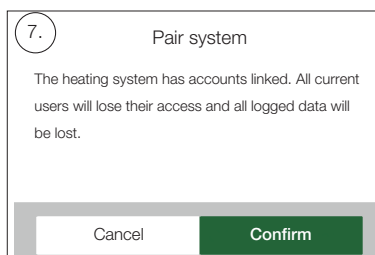
1. Izberite »Seznani«.
2. Ime Svojemu sistemu dodelite logično ime, kot je naslov stavbe.
3. Serijska številka. Vnesite serijsko številko enote prikazovalnika. Serijska številka je v zgornji vrstici menija »Podatki sistema«. Za dostop do menija kliknite simbol »i«  v spodnjem desnem kotu prikazovalnika v meniju »Instalater«.
4. Vnesite poštno številko lokacije sistema.
5. Izberite državo lokacije sistema.
6. Za nadaljevanje pritisnite gumb »Seznani«.



Potrdite seznanitev

7. Sporočilo: »S sistemom so že povezani računi ...« Če so s sistemom že povezani računi, morate potrditi, da boste prekinili povezavo teh računov in izbrisali v njih zabeležene podatke. Potrdi/prekliči.
8. Potrdite in odobrite beleženje podatkov in prenos podatkov sistema prek interneta.
9. Seznanitev morate potrditi tako, da pritisnete »V redu/OK« pod *Potrdi seznanitev* na zaslonu izdelka CTC.

Uporabnik, ki izvaja vzpostavitev seznanjenje, bo samodejno dodeljen kot *Skrbnik*.



Upravljanje mojih sistemov

Pod »Upravljanje mojih sistemov« lahko spreminjate naslednje: (Skrbnik)

- Ime
- Poštna številka
- Država
- Lahko dodajate uporabniške račune in spreminjate dovoljenja (skrbnik)
- Izbrisi moje lastno dovoljenje.
Opomba: Ko iz sistema odstranite prejšnjega *Skrbnika*, se zabeleženi podatki izbrišejo iz dnevnika in zahtevano bo novo seznanjenje.

Dodajanje uporabnika

V isti sistem lahko povežete več uporabnikov. Ko skrbnik boste lahko v sistem dodajali uporabnike, da ga bodo lahko nadzorovali. Dodajate lahko samo obstoječe račune. Kategorizirani so v skladu z naslednjimi dovoljenji:

- *Skrbnik*
 - Lahko odčitava vrednosti, spreminja vrednosti, ponastavlja alarme v sistemu.
 - Lahko doda/odstrani uporabnike, spreminja uporabniška dovoljenja.
- *Branje/pisanje*.
 - Lahko odčitava vrednosti, spreminja vrednosti, ponastavlja alarme v sistemu.
- *Branje*.
 - Lahko odčitava vrednosti v sistemu.

Beleženje podatkov

- Ob uspešnem seznanjenju se začne beleženje podatkov.
- Ob uspešnem seznanjenju se predhodno zabeleženo podatki izbrišejo.
- Ob uspešnem seznanjenju se predhodno povezani uporabniki odstranijo in jih nadomesti uporabnik, ki izvaja seznanjenje.

Sporočilo o napaki

Brez povezave

Sistem nima vzpostavljene povezave z internetom. Preverite kabelske povezave in se prepričajte, da so vklopljene vse naprave (modem, usmerjevalnik ipd.).

The screenshot shows a mobile application interface for user management. At the top, there is a green header with a back arrow and a menu icon. Below the header, the details for a user named 'Main road' are displayed in a list format: Serial number (730117051234), Name (Main road), Post Code (34100), Country (Sverige), and My access rights (Admin). A red button labeled 'Remove my access' is positioned below the details. Underneath, there is a section for 'User' with a minus sign icon and a green button labeled 'Add user'. At the bottom of this section, there is a refresh icon and the text 'Connected'.

The screenshot shows a dialog box titled 'Add user'. It contains the instruction 'Enter the email to the person you want to add' above a white text input field. At the bottom of the dialog, there are two buttons: a white 'Cancel' button and a blue 'Confirm' button.

The screenshot shows a notification box with a refresh icon, a yellow warning triangle, and the text 'Not connected'.

CTC Connect+



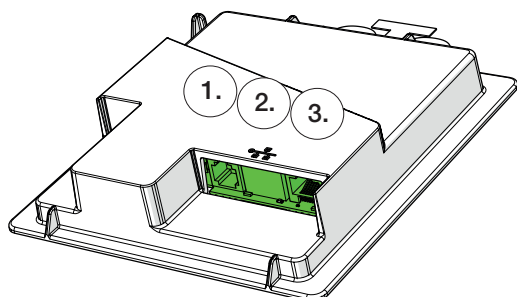
Neis juhistes kirjeldatakse, kuidas peab ekraan olema võrku ühendatud, samuti kirjeldatakse menüü seadistusi, mis tuleb enne CTC Connect+ rakenduse kasutamist paika seada.

Muude menüü seadistuste kirjeldused leiata põhitoote paigaldus- ja hooldusjuhendist, mida saab alla laadida CTC veebisaidilt (ctc.se).

Käesolevad juhised kehtivad järgmiste toodete puhul tarkvaraversioonidega alates 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (S/N kuni 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro ja CTC EcoPart i425/i435 (S/N kuni 730120390473).

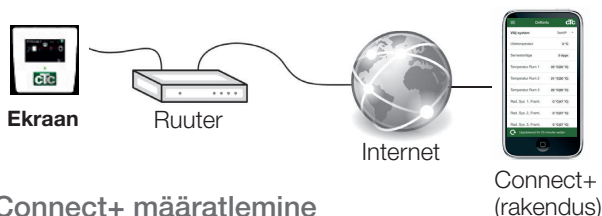
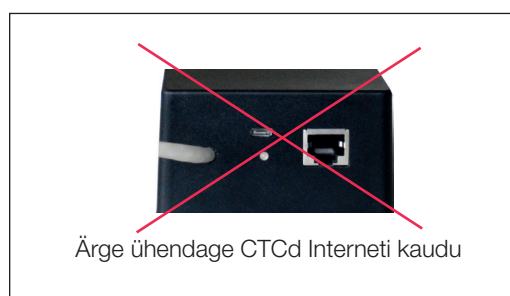
Võrguühendus (Ethernet)

Ekraani tagaküljel on kolm sideporti.



1. BMS-ühendus
2. Võrguühendus (Ethernet)
3. Ekraani toite-/siseside

Võrgukaabel tuleb ühendada ekraani sideporti **2**.
NB! Võrgukaabel ei tohi olla ekraaniga ühendatud praeguse CTC Interneti-boksi kaudu, mida kasutati võrguühenduseks varem.



Connect+ määratlemine

Connect+ määratlemine menüüs „Paigaldaja/ Määratlemine/Side“.

Connect+

Ei (Jah/Ei)

Valige „Jah“, et luua ühendus põhitootega rakendusest Connect+.



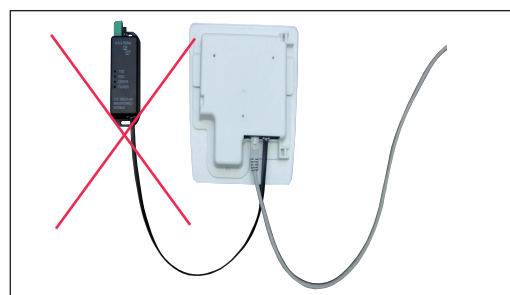
Menüü: „Paigaldaja/Määratlemine/ Kommunikatsioon“.

Valik - CTC BMS (Modbus) **1**.

Kui BMS-juhtimine on asjakohane, ühendage BMS-kaabel otse väliselt juhtseadiselt ekraani sideporti 1 (RS485).

NB! Varem BMSi juhtimiseks kasutatud CTC BMS-seadet ei tohi uue ekraaniga ühendada.

NB! Kuna BMS-port ei ole galvaaniliselt isoleeritud, peab CTC AXS-i tarvik olema BMS-juhtelemendi puhul paigaldatud.



CTC BMS-seadet ei tohi kasutada ekraani ühendamisel välise juhtseadisega.

Menüü seaded

BMS-i kaudu Ethernetipõhise juhtimise võimaldamiseks tuleb teha järgmine seadistus:

Valige menüüst „Paigaldaja/Määratlemine/Kaugjuhtimine“ „Etherneti“ real „Modbus TCP“.

Ethernet (Modbus TCP/Väljas)

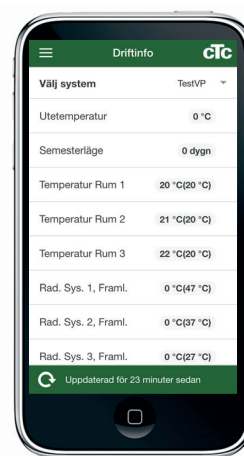
Lisateavet Modbus TCP pordi seadistuste kohta leiate toote paigaldus- ja hooldusjuhendist.



Part of the "Installer/Define/Remote Control" menu.

CTC Connect+ rakendus

Rakendusega CTC Connect+ saate hõlpsasti jälgida ja reguleerida soojuspumba ja küttesüsteemi seadeid nutitelefoni kaudu. Rakenduse CTC Connect+ kaudu saate kaugjuhtimise teel muuta eelistatud siseruumi temperatuuri ja kuuma vee seadeid või aktiveerida puhkuse režiimi, et säästa energiat ja keskkonda. Rakendus kuvab kergesti loetavad graafikud, et saaksite jälgida temperatuuri ja soojuspumba toimimist. CTC Connect+ saab teie soojuspumbalt ka hoiatavaid tõuketeateid. Alustamiseks: laadige alla rakendus, looge konto ja lisage oma süsteem.



Looge konto

Toote ühendamiseks CTC-serveriga peate esmalt App Store'ist või Google Playst alla laadima rakenduse CTC Connect+.

Alustage rakenduses kasutajakonto loomisega, et saaksite sisse logida.

- Sisestage oma e-posti aadress ja looge salasõna.
- Nõustuge „Kasutustingimustega“
- Nõustuge „Privaatsuspoliitikaga“
- Aktiveerimislink. Aktiveerige oma konto aktiveerimislingi kaudu, mis saadetakse konto loomisel esitatud e-posti aadressile.

Login	Create account
Language	English ▾
E-mail	E-mail
Password	At least five characters
Repeat password	Repeat password
<button>Create account</button>	


Conditions
Thanks for registering!
An activation link has been sent to your entered e-mail address
Follow the instructions in the e-mail, then go to the login page
<button>Login</button>

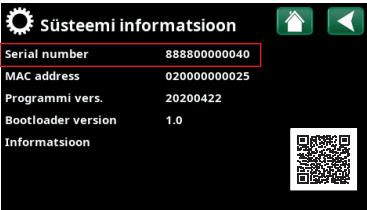
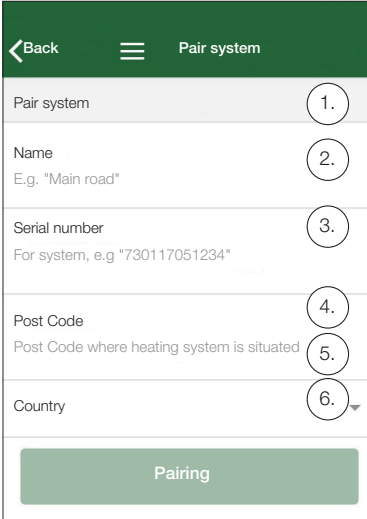
Sidumine

Sidumine tähendab, et teie süsteem on lingitud teie kontoga.

Kui süsteemil on juba lingitud kontosid, siis nende kasutajate linkimine tühistatakse ja kõik logitud andmed kustutatakse.

Lisage oma süsteem „Minu süsteemid“ all.

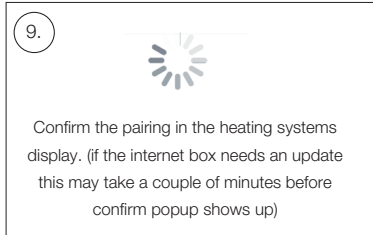
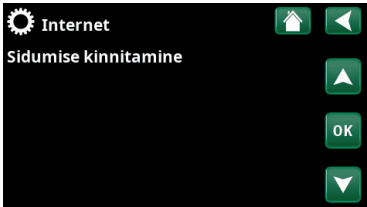
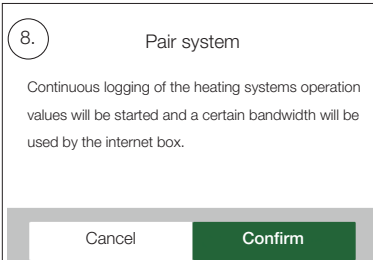
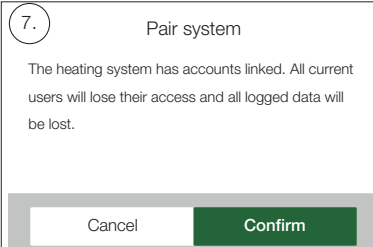
1. Valige „Paar“.
2. Nimi. Andke oma süsteemile loogiline nimi, nt valduse aadress.
3. Seerianumber. Sisestage ekraani seerianumber. Seerianumber asub „Süsteemi teave“ menüü ülemisel menüüribal. Menüü avamiseks klõpsake  „Paigaldaja“ menüü ekraani paremas allnurgas asuvat sümbolit „i“.
4. Sisestage süsteemi asukoha sihtnumber.
5. Valige riik, kus süsteem asub.
6. Vajutage jätkamiseks nuppu „Seo“.



Sidumise kinnitamine

7. Sõnum: „Süsteemil on juba lingitud kontosid...“ Kui süsteemil on juba lingitud kontosid, peate kinnitama, et nende linkimine tuleb tühistada ja nende logitud andmed kustutada. Kinnitada/Tühistada.
8. Kinnitage ja kiitke heaks andmete logimine, süsteemi internetiliiklus.
9. Sidumise kinnitamiseks tuleb vajutada CTC toote ekraanil nuppu OK, mis asub funktsiooni *Sidumise kinnitamine* all.

Kasutaja, kes teeb sidumise, määratakse automaatselt *administraatoriks*.



Halda minu süsteeme

Funktsiooni „Halda minu süsteeme“ all saab muuta alljärgnevat:
(Administraator)

- Nimi
- Sihtnumber
- Riik
- Kasutajakontosid saab lisada ja kustutada ning õigusi saab muuta (administraator)
- Kustuta minu enda õigused.
NB! Kui eelmine kasutaja, kes oli *administraator*, eemaldatakse süsteemist, siis logitud andmed kustutatakse ja uus sidumine on vajalik.

Lisage kasutaja

Sama süsteemiga saab linkida mitu kasutajat. Administraatorina on teil võimalik lisada kasutajaid oma süsteemi, et nad saaksid süsteemi jälgida. Lisada saab ainult olemasolevaid kontosid. Need on liigitatud vastavalt järgmistele õigustele:

- *Administraator*
 - Võib lugeda väärtusi, muuta väärtusi, lähtestada alarme süsteemis.
 - Võib lisada/eemaldada kasutajaid, muuta kasutaja õigusi.
- *Loe/Kirjuta*
 - Võib lugeda väärtusi, muuta väärtusi, lähtestada alarme süsteemis.
- *Loe*
 - Võib süsteemi väärtusi lugeda.

Andmete logimine

- Sidumise sooritamisel käivitatakse andmete logimine.
- Sidumise sooritamisel kustutatakse eelnevalt logitud andmed.
- Sidumise sooritamisel eemaldatakse eelnevalt lingitud kasutajad ja asendatakse sidumise sooritanud kasutajaga.

Veateade

Ühendus puudub

Süsteem pole internetiga ühendatud. Kontrollige kaabliühendusi ja veenduge, et seadmed (modem, marsruuter jne) on sisse lülitatud.

The screenshot shows a mobile application interface with a dark green header containing a back arrow and a menu icon. Below the header, the system name 'Main road' is displayed. A table-like structure shows the following details: Serial number 730117051234, Name Main road, Post Code 34100, Country Sverige, and My access rights Admin. A red button labeled 'Remove my access' is positioned below the details. Underneath, there is a 'User' section with a minus sign icon and a green 'Add user' button. At the bottom, a status bar shows a refresh icon and the text 'Connected'.

The screenshot shows a dialog box titled 'Add user'. It contains the instruction 'Enter the email to the person you want to add' above a white text input field. At the bottom of the dialog, there are two buttons: a white 'Cancel' button and a blue 'Confirm' button.

The screenshot shows a notification box with a refresh icon, a yellow warning triangle, and the text 'Not connected'.

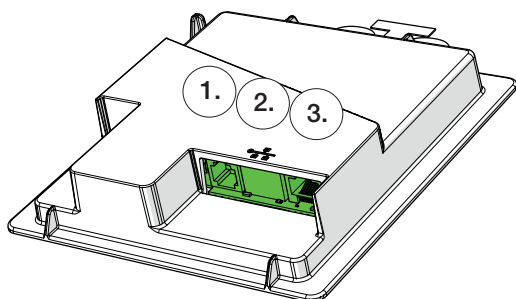
W poniższych instrukcjach podano, jak moduł wyświetlacza ma być podłączony do sieci oraz jakie ustawienia menu należy wprowadzić, aby można było korzystać z aplikacji CTC Connect+.

Opisy pozostałych ustawień menu można znaleźć w podręczniku instalacji i konserwacji głównego produktu, który można pobrać ze strony internetowej CTC (ctc.se).

Te instrukcje dotyczą produktów z wersjami oprogramowania od 2017-01-01: CTC GSi 8,12,16, CTC GS 6-8, CTC EcoHeat 400 (nr ser. do 731020391468), CTC EcoZenith i250/ i350, CTC EcoVent i350F, CTC EcoLogic Pro/Family, CTC EcoZenith i550 Pro oraz CTC EcoPart i425/i435 (nr ser. do 730120390473).

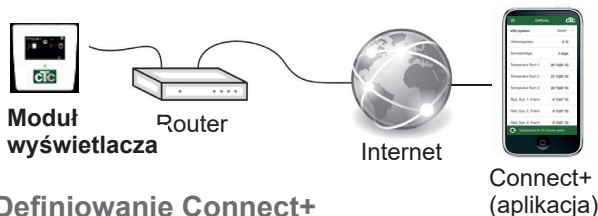
Połączenie sieciowe (Ethernet)

Z tyłu zespołu wyświetlacza znajdują się trzy porty komunikacyjne.



Kabel sieciowy musi być podłączony do portu komunikacyjnego wyświetlacza (2).

UWAGA: Kabla sieciowego nie wolno podłączać do modułu wyświetlacza za pośrednictwem istniejącego urządzenia CTC Internet, które dotychczas było używane do realizacji połączenia sieciowego.



Definiowanie Connect+

Zdefiniuj Connect+ w menu „Instalator/Ustaw/Komunikacja”.

Connect+

Wybierz „Tak”, aby z głównym produktem łączyć się z aplikacji Connect+.

Nie (Tak/Nie)

1. Przyłącze BMS
2. Połączenie sieciowe (Ethernet)
3. Zasilacz modułu wyświetlacza / komunikacja wewnętrzna



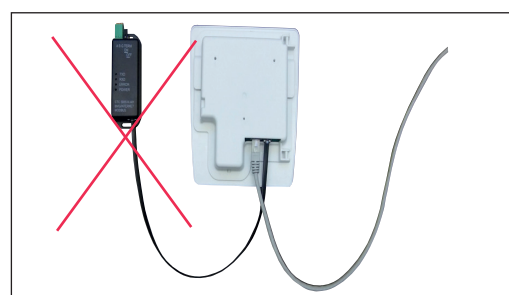
Menu: „Instalator/Ustaw/Komunikacja”.

Opcja – CTC BMS (Modbus) 1.

Jeśli sterowanie BMS ma tu zastosowanie, podłącz kabel BMS bezpośrednio od zewnętrznego układu sterowania do portu komunikacyjnego wyświetlacza 1 (RS485).

UWAGA: Modułu CTC BMS używanego dotychczas do sterowania BMS nie wolno podłączać do nowego modułu wyświetlacza.

UWAGA: Ponieważ port BMS nie jest izolowany galwanicznie, do celów sterowania BMS musi być zainstalowane akcesorium CTC AXS.



Urządzenia CTC BMS nie wolno używać w przypadku podłączania modułu wyświetlacza do zewnętrznego układu sterowania.

Ustawienie menu

Aby możliwe było sterowanie za pośrednictwem systemu BMS przez Ethernet, należy wprowadzić następujące ustawienie:

W wierszu „Ethernet” w menu „Instalator\Ustaw\Zdalne sterow” wybierz „Modbus TCP”.

Ethernet (Modbus TCP/Wyla)

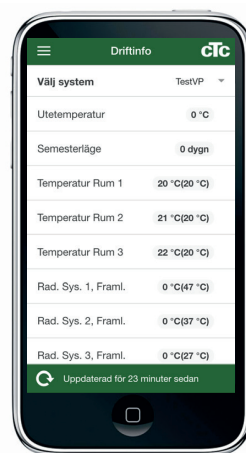
Informacje na temat ustawień portu Modbus TCP można znaleźć w podręczniku instalacji i konserwacji produktu.



Część menu „Instalator\Ustaw\Zdalne sterow”.

Aplikacja CTC Connect+

Aplikacja CTC Connect+ umożliwia łatwe monitorowanie i regulowanie, z poziomu smartfona, ustawień pompy ciepła oraz instalacji grzewczej. Za pośrednictwem CTC Connect+ możesz zdalnie zmieniać ustawienia preferowanej temperatury wewnętrznej i wody ciepłej, a także włączać tryb wyjazdowy, dla oszczędności energii i ochrony środowiska. Aplikacja prezentuje czytelne wykresy, pozwalające na monitorowanie temperatury oraz osiągu pompy ciepła. CTC Connect+ otrzymuje też forsowane powiadomienia („push”) dotyczące alarmów pompy ciepła. Aby rozpocząć korzystanie z aplikacji, pobierz ją, utwórz konto i dodaj swoją instalację.



Tworzenie konta

Aby połączyć urządzenie z serwerem CTC, musisz najpierw pobrać aplikację CTC Connect+ z App Store lub z Google Play.

Na początek utwórz w aplikacji konto użytkownika – umożliwi Ci to zalogowanie się.

- Wprowadź swój adres e-mail i ustaw hasło.
- Przyjmij „Warunki korzystania”.
- Przyjmij „Politykę prywatności”.
- Łącze aktywacyjne. Aktywuj swoje konto za pomocą łącza aktywacyjnego wysłanego na adres e-mail podany przy tworzeniu konta.

Powiązanie

Dokonanie powiązania polega na przypisaniu Twojej instalacji do Twojego konta.

Jeśli do danej instalacji są już przypisane konta, to powiązania te zostają usunięte, a wszystkie zarejestrowane dane – skasowane.

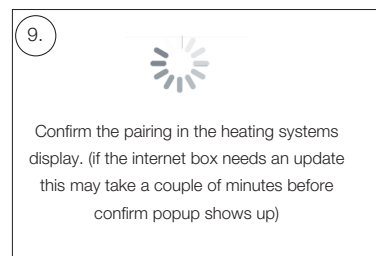
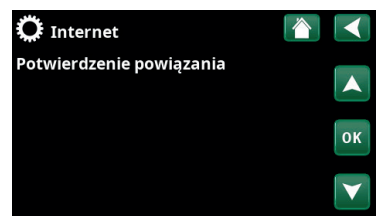
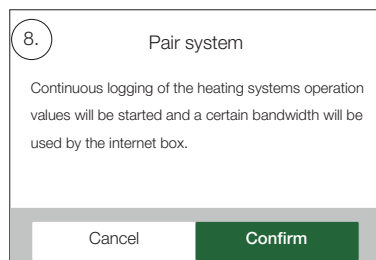
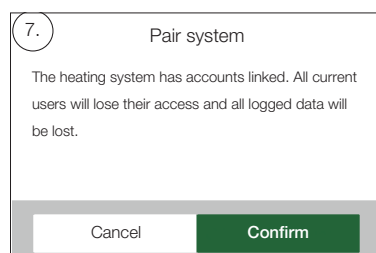
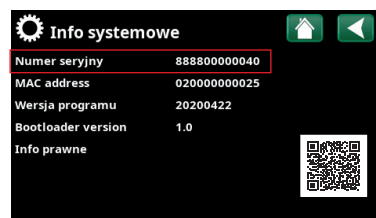
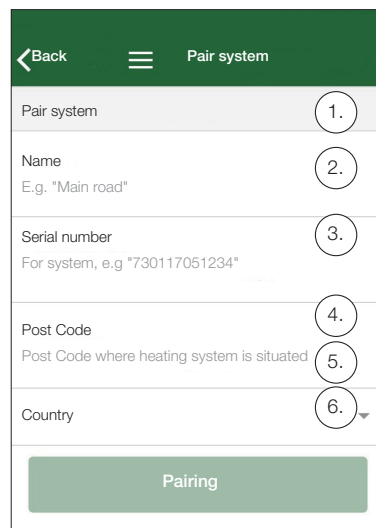
Dodaj swoją instalację w sekcji „Moje instalacje”.

1. Wybierz „Powiąż”.
2. Nazwa. Nadaj swojej instalacji logiczną nazwę, będącą na przykład adresem nieruchomości. Przykład: Różyckiego, Będzin.
3. Numer seryjny. Wprowadź numer seryjny modułu wyświetlacza. Numer seryjny znajduje się na górnym pasku menu w menu „Info systemowe”. Aby uzyskać dostęp do menu: kliknij symbol „i” w prawym dolnym rogu ekranu w menu „Instalator”.
4. Wprowadź kod pocztowy położenia instalacji.
5. Wybierz kraj, na którego terenie znajduje się instalacja.
6. Naciśnij „Powiąż”.

Potwierdzenie powiązania

7. Komunikat: „Do instalacji są już przypisane konta...” Jeśli do danej instalacji są już przypisane konta, to musisz potwierdzić zamiar usunięcia tych powiązań i skasowania zarejestrowanych danych. Potwierdź/Anuluj.
8. Potwierdź i zaakceptuj rejestrowanie danych, tzn. przesył przez internet z instalacji.
9. Powiązanie musi zostać potwierdzone przez naciśnięcie przycisku „OK” w oknie *Potwierdzenie powiązania* internetowy na ekranie urządzenia CTC.

Użytkownik dokonujący powiązania zostaje automatycznie skonfigurowany jako *Admin*.



Zarządzanie instalacjami

W sekcji „Manage My Systems” [Zarządzaj instalacjami] zmieniać można następujące pozycje: (Admin)

- Nazwa
- Kod pocztowy
- Kraj
- Możliwe jest (dla Admina) dodawanie i usuwanie kont i uprawnień użytkowników.
- Każdy użytkownik może przy tym usuwać własne uprawnienia.
UWAGA: Usunięcie z systemu dotychczasowego *Admina* skutkuje skasowaniem zarejestrowanych danych i rodzi konieczność powiązania urządzenia na nowo.

Dodawanie użytkownika

Do jednej instalacji przypisać można kilku użytkowników. Jako Admin możesz dodawać użytkowników do instalacji, i w ten sposób umożliwiać im jej monitorowanie. Dodawać można tylko istniejące konta. Te dzieli się według następujących uprawnień:

- *Admin.*
 - Mmoże odczytywać wartości, zmieniać je oraz kasować alarmy w systemie.
 - Może dodawać i usuwać użytkowników oraz modyfikować ich uprawnienia.
- *Zapis/Odczyt.*
 - Może odczytywać wartości, zmieniać je oraz kasować alarmy w systemie.
- *Odczyt.*
 - Może odczytywać wartości w systemie.

Rejestrowanie danych

- Z chwilą powiązania rozpoczyna się rejestrowanie danych.
- Z chwilą powiązania skasowane zostają wcześniej zarejestrowane dane.
- Z chwilą powiązania następuje usunięcie przypisanych dotąd użytkowników i zastąpienie ich użytkownikiem dokonującym powiązania.

Komunikat błędu

Brak połączenia

System nie jest połączony z internetem. Sprawdź połączenia kablowe i upewnij się, że urządzenia sieciowe (modem, router itp.) są włączone.

The screenshot shows a mobile application interface for managing users. At the top, there is a green header with a back arrow and a menu icon. Below the header, the device name 'Main road' is displayed. A table lists user details: Serial number (730117051234), Name (Main road), Post Code (34100), Country (Sverige), and My access rights (Admin). A red button labeled 'Remove my access' is positioned below the table. Underneath, there is a 'User' section with a minus sign icon and a green 'Add user' button. At the bottom, a status indicator shows a refresh icon and the text 'Connected'.

The screenshot shows a dialog box titled 'Add user'. It contains the instruction 'Enter the email to the person you want to add' above an empty text input field. At the bottom of the dialog, there are two buttons: a white 'Cancel' button and a blue 'Confirm' button.

The screenshot shows a notification box with a refresh icon, a yellow warning triangle, and the text 'Not connected'.

